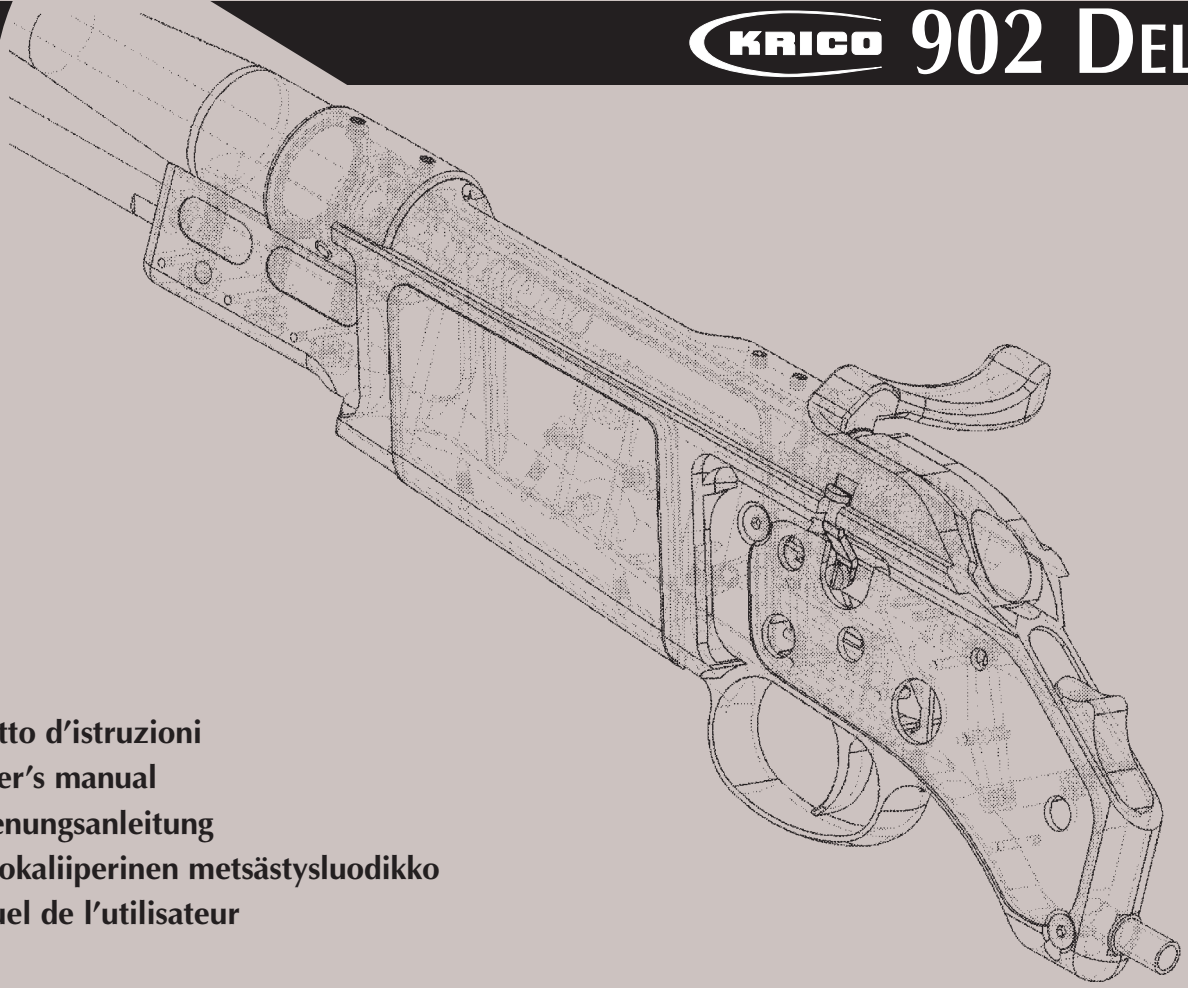
KRICO 902 DELUXE



- **Libretto d'istruzioni**
- **Owner's manual**
- **Bedienungsanleitung**
- **Vaihtokaliiperinen metsästysluodikko**
- **Manuel de l'utilisateur**

Libretto d’istruzioni

Owner’s manual

Bedienungsanleitung

Vaihtokaliiperinen metsästysluodikko

Manuel de l’utilisateur

Libretto d'istruzioni

IMPORTANTE

Raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la carabina. Rispettate scrupolosamente le istruzioni che seguono per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento dell'arma

IMPORTANTE!

Al momento dell'acquisto verifichi personalmente che il numero di matricola impresso sulla carabina corrisponda a quello indicato sui documenti d'acquisto e sul certificato di garanzia.

Owner's manual

IMPORTANT!

Please read the owner's manual carefully before assembling or using your new rifle. Follow the safety procedures detailed below at all times.

IMPORTANT!

Check the number of your new KRICO 902 Deluxe Rifle against the number on your firearms owner's card and that of the warranty card to verify the identity of your rifle.

Bedienungsanleitung

WICHTIG!

Vor dem Zusammenbau und Benutzen Ihrer neuen Waffe, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Sicherheitsvorschriften.

WICHTIG!

Vergleichen Sie die Nummer Ihrer neuen Büchse Modell KRICO 902 Deluxe mit der in Ihrer Waffenbesitzkarte und Garantiekarte eingetragenen Nummer um die Identität Ihrer Waffe zu überprüfen.

TÄRKEÄÄ !

Lue käyttöohje perusteellisesti ennen aseen käsittelyä ja ampumista. Noudata ohjeita yksityiskohtaisesti.

TÄRKEÄÄ !

Tarkasta KRICO 902 Deluxe-kiväärisi numero ja vertaa sen yhtäläisyys takuukorttiin sekä omistajan rekisteröinti-korttiin, että niissä on sama numero.

LIVRET D'INSTRUCTIONS

IMPORTANT!

Veuillez s'il vous plaît lire attentivement ce manuel avant la première utilisation de la carabine. Respectez scrupuleusement les instructions suivantes pour votre sécurité et pour le bon fonctionnement de l'arme.

INDICE	pag.
Regole di sicurezza	6
Avvertenze	10
Attacchi	14
Terminologia della carabina	16
Caricamento del caricatore	18
Caricamento dell'arma	20
Scaricare l'arma	20
Funzionamento dello stecher	22
Regolazione dello stecher	22
Sistema di sicurezza	22
Taratura - regolazione in altezza	24
Taratura - regolazione laterale	26
Come togliere l'otturatore	26
Come inserire l'otturatore	26
Smontaggio dell'otturatore	26
Cambiare calcio o asta	28
Cambiare le piastrine laterali	28
Cambiare la canna	28
Cambiare l'estrattore	30
Cambiare l'anello della testa otturatore	30
Pulizia e manutenzione	30
Garanzia	34
Esploso	36
Lista parti di ricambio	38
Note	42
Certificato di garanzia	45
Prova di sparo	47

TABLE OF CONTENTS	page
Special warning	6
Handling	10
Scope mounts	14
Rifle terminology	16
Loading the magazine	18
Loading the rifle	20
Unloading the rifle	20
Trigger and set trigger	22
Trigger adjustment	22
Safety system	22
Zeroing in - elevation adjustment	24
Zeroing in - windage adjustable	26
How to take the bolt out of the rifle	26
How to insert the bolt in the rifle	26
Disassembling the bolt	26
Changing the stock and forend	28
Changing the engraved plates	28
Changing the barrel	28
Changing the extractor	30
Changing the ring to the bolt head	30
Cleaning	30
Warranty terms	34
Exploded view	36
Spare parts list	38
Notes	42
Warranty card	45
Shooting test	47

INHALTSVERZEICHNIS	seite
Handhabung	6
Einleitung	10
Zielfernrohrmontagen	14
Übersicht der Waffe	16
Laden des Magazins	18
Laden der Waffe	20
Entladen der Waffe	20
Direktabzug und Stecher	22
Einstellen des Abzugs	22
Die Handspannung	22
Einschießen - Höheneinstellung	24
Einschießen - Seiteneinstellung	26
Entnehmen des Schlosses aus der Waffe	26
Einsetzen des Schlosses in die Waffe	26
Zerlegen des Schlosses	26
Wechseln von Hinter- und Vorderschaft	28
Wechseln der Gravurplatten	28
Laufwechsel	28
Auszieherwechsel	30
Wechseln des Ringes am Kammerkopf	30
Pflege	30
Garantiebedingungen	34
Explosionszeichnung	36
Ersatzteilliste	38
Anmerkungen	42
Garantiekarte	45
Schurßbild	47

SISÄLLYS	sivu
Turvaohjeet	7
Käsittely	11
Johdanto	13
Tähtäinkiikarin asentaminen	15
Lippaan täyttäminen	19
Kiväärin lataaminen	21
Patruunoiden poistaminen	21
Laukaisuvastus ja herkistimen kytkeminen	23
Herkistyksen poisto	23
Laukaisun säätäminen	23
Varmistin	23
Varmistimen käyttö	23
Tehdaskohdistus (Kiinteä tähtäin)	25
Korkeuskohdistus	25
Sivusuunnan kohdistaminen	27
Lukon irrottaminen aseesta	27
Lukon työntäminen aseeseen	27
Lukon purkaminen	27
Lukon kokoaminen	27
Tukin ja etutukin irrottaminen	29
Sivulevyjen irrottaminen	29
Piipun vaihtaminen	29
Ulosvetimen vaihtaminen	31
Sovitusrenkaan vaihtaminen	31
Puhdistaminen	31
Takuuehdot	35
Rajoitettu takuu	35
Varaosakuvasto	36
Osaluettelo	39
Asekortti	43
Takuukortti	45
Tarkastuskortti	47

SOMMAIRE	page
Règles de sécurité	7
Avertissements	11
Introduction	13
Systèmes de montage pour optique	15
Vues de la carabine	16
Alimentation du chargeur	19
Chargement de l’arme	21
Déchargement de l’arme	21
Fonctionnement du stecher	23
Réglage du stecher	23
Système de sécurité	23
Mise à conformité- réglage verticale	25
Mise à conformité – réglage latéral	27
Comment retirer la culasse	27
Comment insérer la culasse	27
Démontage de la culasse	27
Changer la crosse ou le devant	29
Changer les plaquettes latérales	29
Changer le canon	29
Changer l’extracteur	31
Changer bague de la tête de culasse	31
Nettoyage et manutention	31
Conditions de garantie	35
Vue éclatée	36
Liste des pièces détachées	39
Notes	43
Certificat de garantie	45
Essai de tir	47

REGOLE DI SICUREZZA PER LA KRICO 902 DELUXE.

1. Congratulazioni per aver acquistato una nuova carabina KRICO 902 Delux dalla qualità eccezionale e disegnata da un team di esperti che hanno valutato e preso in considerazione le esigenze dei cacciatori. E' stata fabbricata e assemblata, da armaioli specializzati, in un moderno ed attrezzato impianto produttivo.
2. Prima di assemblare o maneggiare la Vostra nuova "KRICO 902 Deluxe " è molto importante leggere con attenzione il libretto istruzioni.
3. Il possesso e l'uso in sicurezza della carabina non è solo un privilegio, ma un importante responsabilità. La sicurezza nell'uso richiede concentrazione e consapevolezza sempre e in ogni situazione. Non usare mai la carabina se siete sotto l'effetto di droghe, alcool, medicinali o altri simili sostanze che agiscono sull'attenzione.
4. Un'arma deve essere sempre maneggiata come se fosse carica e pronta a sparare fino a quando non si è controllato personalmente che è scarica.
5. Mai puntare la carabina contro un bersaglio se non intendete sparare. Tenere lontano il dito dal grilletto finchè non siete assolutamente certi di voler sparare.
6. Utilizzate solo munizioni nuove di fabbrica. Krico /C.D. Europe non è responsabile per incidenti che possano verificarsi con l'utilizzo di munizioni non standard e che sviluppano pressioni superiori a quelle normalmente in commercio e che non siano state caricate rispettando gli standard previsti dal C.I.P (Commissione Internazionale Permanente).
7. Caricate la carabina quando siete pronti a sparare. Non portare la carabina carica in macchina o in altro veicolo.
8. Dopo l'uso riponete la carabina scarica, in un luogo sicuro e lontana dalla portata di bambini o altri che ne possano fare un utilizzo pericoloso.
9. Prima di sparare, accertarsi bene che il bersaglio sia effettivamente quello a cui volete sparare. Informatevi sulla distanza che la munizione che andrete ad utilizzare può effettivamente raggiungere. Fate attenzione ai rimbalzi se sparate vicino all'acqua o vicino alle rocce.
10. Portare sempre l'arma con la canna puntata verso il basso e comunque lontana da qualsiasi cosa non desideriate sparare

KRICO 902 DELUXE SPECIAL WARNINGS

1. Congratulations on your purchase of a new "KRICO 902 Deluxe rifle". This is an outstanding quality firearm designed by a team of experts who are familiar with the exacting demands of hunters. It was fabricated and assembled by skilled craftsmen in one of the world's largest and most modern manufacturing plants.
2. Before you assemble or handle your new ""KRICO 902 Deluxe rifle" it is very important that you read the instructions of the owner's manual thoroughly and follow them carefully.
3. The ownership and safe and proper use of a firearm is not only a privilege but also an important responsibility. Safety demands concentration and full awareness at all times when a firearm is being used. Never handle a firearm during or following the use of alcohol, drugs, behaviour altering medication or any similar substance.
4. The shooter should always consider the weapon as LOADED and (ready to fire) until he has personally convinced himself of the contrary by unloading it.
5. Never point the rifle at anything you do not intend to hit. Always keep your finger outside the trigger guard and off the trigger until you are ready to fire.
6. Make sure that you are using new factory loaded ammunition. KRICO/ C.D. EUROPE assumes no liability for incidents which occur through the use of non-standard ammunition which develop pressures in excess of commercially available ammunition and which has been loaded in accordance with standards established by the Commissione Internazionale Permamente (C.I.P.)
7. Load your rifle only when you are ready to fire. Never bring a loaded rifle indoors or into an automobile or other vehicle.
8. Never store your rifle loaded. Keep it in a locked and secure place away from children and any others who might misuse it.
9. Before you are ready to fire make sure that you have a clear and unobstructed target and that the background is clear of anything you may not want to hit. Make yourself familiar with the range of the bullet you plan to use. Be careful of ricocheting when shooting across water or near rocks or other hard objects.
10. Always carry your rifle with the barrel pointed into

KRICO 902 DELUXE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer neuen Büchse "KRICO 902 Deluxe". Diese qualitativ hochwertige Waffe wurde durch ein Team von Experten konstruiert, die mit den genauen Erfordernissen der Jäger und der Jagd vertraut sind. Sie wurde in einer der größten Jagdwaffenfabriken der Welt von bestens geschulten Fachleuten hergestellt und montiert.
2. Bevor Sie Ihre neue "KRICO 902 Deluxe" zusammensetzen oder handhaben ist es sehr wichtig dass Sie zuvor die Hinweise in Ihrer Bedienungsanleitung vollständig gelesen haben und diese sorgfältig beachten.
3. Der Besitz und die sichere Handhabung einer Waffe sind nicht nur ein Privileg, sondern auch eine hohe Verantwortung. Sicherheitsverständnis, Konzentration und volles Bewusstsein sind beim Gebrauch einer Waffe zu jeder Zeit Voraussetzung. Hantieren Sie niemals mit einer Waffe während oder nach dem Genuss von Alkohol, Drogen, verhaltensbeeinflussenden Medikamente oder ähnlichen Substanzen.
4. Der Schütze muss die Waffe stets als GELADEN und schussbereit betrachten, bis er sich persönlich davon überzeugt hat, dass die Waffe nicht geladen ist.
5. Richten Sie Ihre Waffe niemals auf Menschen oder etwas das Sie nicht treffen wollen. Lassen Sie Ihren Finger immer so lange vom Abzug und außerhalb des Abzugbügels bis Sie schussbereit sind.
6. Verwenden Sie ausschließlich nur neue, fabrikgeladene Munition. KRICO / C.D. EUROPE übernehmen keine Haftung für Beschädigungen welche durch den Gebrauch von Munition die einen höheren Gasdruck als handelsübliche Munition entwickelt, oder die nicht entsprechend den Standards der Commissione Internazionale Permamente (C.I.P.) geladen wurde.
7. Laden Sie Ihre Waffe nur wenn Sie beabsichtigen zu schießen. Bringen Sie eine geladene Waffe niemals in einen geschlossenen Raum, in einen PKW oder ein anderes Fahrzeug.
8. Lagern Sie Ihre Waffe niemals geladen. Bewahren Sie diese stets an einem verschlossenen und sicheren Ort auf, außer der Reichweite anderer, die damit Schaden anrichten könnten.
9. Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ihr Ziel

KRICO 902 DELUXE TURVAOHJEET

1. Onnittelut uuden "Krico 902 Deluxe"- kivääri omistajalle. Kivääri on korkeatasoinen, asiantuntijaryhmän suunnittelema ase, jonka rakenteessa on otettu huomioon huippulaatua vaativien metsästäjien toivomukset. Siksi se on hyvin kysytty metsästysase.
Se on valmistettu eräässä maailman suurimpiin kuuluvassa asetehtaassa huippuammattilaisten työnä nykyaikaisilla koneilla ja valmistusmenetelmillä.
2. Ennen kuin kokoat ja käsittelet uutta "KRICO 902 Deluxe" kivääriäsi, on erittäin tärkeää lukea käyttöohje ja omaksua sen tiedot sekä noudattaa niitä tarkasti.
3. Aseen omistaminen ja sen asianmukainen käyttäminen vaatii myös tärkeän turvallisuusvastuun tiedostamisen. Turvallisuuden toteutuminen edellyttää keskittymistä ja täyttä tietoisuutta sen toteutumisesta joka hetki, kun asetta käytetään. Älä milloinkaan käsittele asetta alkoholin, lääkeaineiden, huumaavien aineiden tai muiden sellaisten vaikutuksen alaisena.
4. Ampujan pitää aina käsitellä asetta niin kuin se olisi LADATTU ja valmis laukaistavaksi, kunnes on itse henkilökohtaisesti tarkastanut, ettei siinä ole patruunoita.
5. Älä osoita tyhjälläkään aseella mitään sellaista, mitä et haluaisi ampua. Pidä sormet poissa liipaisimelta siihen saakka, kunnes ammut.
6. Käytä vain tehdasladattuja patruunoita. KRICO/C.D. EUROPE ei vastaa vahingoista, jotka tapahtuvat käytettäessä muita kuin standardipatruunoita. Itse- ja uudelleen ladatut patruunat muodostavat suuremman paineen kuin kauppalaatupatruunat. Tehdasvalmisteiset standardipatruunat on valmistettu ja tarkastettu C.I.P.-standardien (Commissione Internatzionale Permanente) vaatimusten mukaisesti ja takaavat käyttöturvallisuuden.
7. Lataa kivääri vasta juuri ennen ampumista. Älä tuo ladattua asetta sisätiloihin äläkä pane autoon tai muihin vastaaviin suljettuihin tiloihin.
8. Poista patruunat ennen kuin jätät aseen käsistäsi. Säilytä lataamattomana lukitussa paikassa, etteivät lapset ja muut asiattomat saa sitä käsiinsä.
9. Varmistu ennen ampumista, että kohde on oikea ja ampumalinja esteetön ja, ettei kohteen takana ampumasuunnassa ole mitään sellaista, mikä voisi vahingoittua.
Tiedosta luodin lentoetäisyys. Älä ammu veteen, kovaan maahan tai muihin koviin tasopintoihin sillä niistä luoti kimpoaa vaarallisesti suuntaansa muuttaen.

RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LA «KRICO 902 DELUXE»

1. Félicitations pour votre acquisition de la nouvelle carabine « KRICO 902 Deluxe » : C'est une arme d'excellente qualité crée par une équipe d'experts qui ont dû évaluer et prendre en considérations les exigences des chasseurs. Aussi elle a été fabriquée et assemblée par des armuriers spécialisés dans un des plus grands et des plus modernes pôles de production au monde.
2. Avant d'assembler ou de manipuler la nouvelle « KRICO 902 Deluxe » il est très important de lire avec attention le livret d'instructions.
3. La possession et l'utilisation en sécurité d'une arme à feu n'est pas seulement un privilège, mais requiert aussi une importante responsabilité. La sécurité d'utilisation demande systématiquement concentration et prudence dans toute situation. Ne jamais utiliser la carabine si vous êtes sous effets de drogue, alcool, médicaments ou autres substances similaires qui peuvent altérer l'attention.
4. Le tireur doit toujours considérer l'arme comme chargée et prête à faire feu jusqu'à ce qu'il ait contrôlé personnellement qu'elle soit effectivement déchargée.
5. Ne jamais pointer l'arme contre une cible sans intention de tirer. Laisser votre doigt le long du pontet si vous n'êtes pas prêt à tirer.
6. N'utiliser que des munitions neuves de fabrication. KRICO/C.D. EUROPE nie toute responsabilité d'accidents pouvant survenir de l'utilisation de munitions non homologuées ; qui pourraient développer des pressions supérieures à celles imposées dans le commerce ; ou qui n'ont pas été chargées dans le respect des normes standards prévues par La Commissione Internazionale Permamente (C.I.P.)
7. Ne charger la carabine que lorsque vous êtes prêts à faire feu. Ne pas transporter la carabine chargée en voiture ou tout autre véhicule.
8. Après utilisation, replacer la carabine déchargée dans un lieu sûre et hors de portée des enfants ou toute autre personne qui pourrait en faire mauvais usage, voire dangereux.
9. Avant de tirer, s'assurer que la cible est bien celle désirée. Informez-vous sur la portée réelle des munitions utilisées. Soyez prudents aux ricochets survenants lors du tir en présence d'eau, de rochers ou sur toute autre surface dure.

11. Se la vostra carabina non dovesse sparare, puntate l'arma in una direzione sicura per almeno 30 secondi per essere certi di non avere il così detto "colpo agganciato". Poi, sempre tenendo la canna puntata in direzione sicura, aprire l'otturatore e rimuovere la cartuccia difettosa e non sparata.
12. Se avete qualche dubbio che la vostra carabina non funzioni correttamente, sospendete l'utilizzo e portatela al vostro armaiolo
13. KRICO/ C.D. EUROPE non sono responsabili per danni causati da modifiche non autorizzata o da alterazioni.
14. Insegnate sempre ai vostri bambini a rispettare le armi. Se scegliete di insegnare loro a sparare è sotto la vostra più completa responsabilità.

RICORDATE!!

Un'arma ha sempre la possibilità di causare danni anche mortali ad una persona. Utilizzare l'arma con attenzione: un incidente è spesso causato dalla mancata osservanza delle regole basilari di sicurezza.

the ground and away from anything you may not want to hit.
11. If your rifle misfires, pause and keep the rifle pointed in a safe direction for at least 30 seconds to make sure you do not have a "hang fire". Then, making sure that barrel is still pointed in a safe direction carefully open the bolt and remove the unfired defective cartridge.
12. If you ever suspect your rifle is mechanically not working properly, stop using it immediately and take it to a competent gunsmith.
13. KRICO/C.D. EUROPE assumes no responsibility for injures suffered or caused by unauthorised servicing, alterations or modifications of "KRICO 902 Deluxe system"
14. Always teach children to respect firearms. If you choose to teach your children to shoot, the safety instruction becomes your responsibility. Make sure they learn to handle and treat firearms properly and always supervise them closely.

REMEMBER!

A firearm has the capability of taking your life or someone else! Be careful with your firearm: an accident is always the result of not following basic safety rules.

und der Hintergrund frei und unbehindert ist, von allem was Sie nicht treffen wollen. Machen Sie sich mit der Reichweite des Geschosses das Sie verwenden wollen vertraut. Vermeiden Sie Querschläger beim Schuss über Wasser oder in der Nähe von Felsen oder anderen harten Objekten.
10. Tragen Sie Ihre Waffe immer mit der Laufmündung nach unten von allem das Sie nicht treffen wollen weggerichtet.
11. Nach einer Fehlzündung machen Sie eine Pause von mindestens 30 Sekunden und halten Sie die Waffe mit der Mündung in eine sichere Richtung. Dieses gibt Ihnen die Sicherheit dass Sie keine Nachzündung haben. Danach, bei weiterhin in eine sichere Richtung gerichtetem Lauf, öffnen Sie den Verschluss und entfernen Sie die nichtgezündete, fehlerhafte Patrone aus dem Patronenlager.
12. Bei Verdacht, dass Ihre Waffe mechanisch nicht mehr einwandfrei funktioniert, benützen Sie diese nicht weiter, sondern geben Sie diese an einen qualifizierten Büchsenmacher zur Überprüfung.
13. KRICO / C.D. EUROPE übernimmt keine Verantwortung für Schäden die aus unfachmännischer Wartung, Veränderungen oder Modifikationen des "KRICO 902 Deluxe" Systems entstehen oder darauf begründet sind
14. Erklären Sie Kinder die Gefährlichkeit von Waffen. Sollten Sie sich im Einklang mit den gesetzlichen Regelungen Ihres Landes, dazu entschließen Ihren Kindern das Schießen zu erlernen, so obliegt die Beachtung der Sicherheitsvorschriften Ihrer Verantwortung. Stellen Sie sicher, das diese die Handhabung sicher erlernen und zeitnah unterwiesen werden.

ACHTUNG!

Eine Schusswaffe kann Ihr oder das Leben eines anderen gefährden! Seien Sie besonders vorsichtig im Umgang mit Ihrer Waffe: Ein Unfall ist stets das Ergebnis von Missachtung grundlegender Sicherheitsvorschriften.

10. Osoita piipun suu aina turvalliseen suuntaan, maahan tai ilmaan, missä ei ole vahingoittuvia kohteita.
11. Jos laukaistaessa patruuna ei syty, niin pidä piippu suunnattuna turvalliseen suuntaan myöhäissyttymän varalta 30 sekunnin ajan. Osoita sitten edelleenkin turvalliseen suuntaan, avaa lukko ja poista toimintahäiriöinen patruuna.
12. Mikäli luulet toimintahäiriön johtuneen aseen koneistosta, niin lopeta ammunta, poista patruunat ja vie kivääri valtuutetun asemestarin korjattavaksi.
13. KRICO/C.D. EUROPE ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta käsittelystä, valtuuttamattomista korjauksista tai tehdyistä muutoksista ”KRICO 902 Deluxe koneistoon”.
14. Opeta myös lapset varomaan tuliaseita. Jos ammunnassa on mukana lapsesi tai muita ihmisiä, niin heidän turvallisuus on sinun vastuullasi. Mikäli he ampuvat aseellasi, niin opeta ja valvo, että heidän asekäsittelynsä on oikeaa ja turvallista.

MUISTA!

Ase voi tapaturmaisesti vahingoittaa sinua tai muita ihmisiä. Ole varovainen aseen kanssa toimiessasi. Vahinkotilanteet sattuvat aina käyttö- ja turvaohjeiden laiminlyönnin seurauksena.

10. Toujours porter l’arme avec le canon dirigé vers le bas et jamais dans la direction de quoi que ce soit non destiné à en essuyer le tir.
11. En cas de défaut de mise à feu, pointez l’arme dans une direction sûre pendant au moins 30 secondes afin d’être certain de ne pas avoir de coup de feu impromptu. Puis toujours avec le canon pointé dans une direction sûre , amener la culasse vers l’arrière et en extraire la cartouche défectueuse non tirée.
12. Si vous avez quelques doute sur le fonctionnement de la carabine, suspendre l’utilisation et porter l’arme à votre armurier.
13. KRICO/C.D.EUROPE refuse toute responsabilité quant aux dommages survenus en cas de modifications non autorisées ou autres altérations indépendant du « KRICO/902 DELUXE SYSTEM »
14. Toujours éduquer les enfants dans le respect des armes. Si vous choisissez d’enseigner le tir à vos enfants, les instructions de securité seront sous votre entière responsabilité. Soyez sûre qu’ils apprennent à tenir et se servir des armes à feu correctement et supervisez toujours le bon déroulement des opérations de tir dans le respect des conditions de sécurité.

ATTENTION!

Une arme est toujours capable de blesser voire même de tuer une personne. Utiliser l’arme avec attention : un accident est souvent causé pas un manque de respect des règles basiques de sécurité.

AVVERTENZE

1. Come prima norma verificare scrupolosamente che l'arma sia scarica. L'arma va comunque maneggiata sempre come se fosse carica. La canna non va mai rivolta in direzione di persone e la sicura va tolta solo quanto avete deciso di sparare.
2. L'arma deve essere sempre controllata prima di sparare per essere sicuri che la canna sia libera di qualsiasi ostruzione, anche delle piccole impurità possono danneggiare la canna e rappresentare un rischio d'incidente. Prima di usare l'arma togliere l'olio di protezione dall'interno della canna.
3. Caricate la carabina solo in luogo di caccia. In macchina o in casa l'arma deve sempre essere scarica.
4. Assicuratevi, sempre, quando sparate, di poterlo fare in tutta tranquillità e sicurezza. Attenzione ai rimbalzi sull'acqua ed in prossimità di rocce.
5. La carabina ha due differenti numeri di matricola: uno per la carcassa e uno per la canna. Il calibro, la matricola ed il numero d'iscrizione al catalogo Nazionale delle armi comuni e il punzone del Banco nazionale di prova attestante l'avvenuta prova forzata sono punzonati sul lato sinistro della carcassa.

HANDLING.

1. Always check to begin that your rifle is unloaded or in safe position. Never point the barrel of a rifle at anybody. Keep the weapon uncocked until just before firing.
2. Always check the barrel before firing to make sure it I free from obstruction. Even the slightest obstruction may ruin the barrel and cause serious accident. If the barrel and firing mechanism are coated with protective oil, please remove this before firing in order to prevent an accident which could cause an injury.
3. Load your rifle only in hunting situation. Never keep a loaded rifle in your car or indoors.
4. Always be aware of the background before shooting. Be careful of ricocheting bullets when firing across water or near rocks or hard objects.
5. The rifle has two different serial numbers: one for the receiver and one for the barrel.
Calibre, number of National Catalogue (registered number by the Italian Ministry of Interior) and stamps of the Italian National Proof House are marked on the left side of the receiver.

HANDHABUNG

1. Vergewissern Sie sich immer zuerst, dass Ihre Waffe entladen oder in sicherer Stellung ist. Zeigen Sie niemals mit dem Lauf Ihre Waffe auf jemanden. Halten Sie die Waffe bis kurz vor dem Schuss entspannt.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Schiessen, dass der Lauf Ihrer Waffe frei von Hindernissen ist. Selbst der kleinste Fremdkörper kann den Lauf zerstören und einen Unfall herbeiführen. Falls der Lauf und der Zündmechanismus mit einem Ölfilm überzogen sind, so entfernen Sie diesen bitte, um vor einem Folgeschaden schützen.
3. Laden Sie Ihre Waffe ausschließlich zur Jagd. Lassen Sie Ihre Waffe in Ihrem Fahrzeug oder einem geschlossenem Raum stets ungeladen.
4. Beachten Sie vor dem Schiessen immer den Hintergrund. Vermeiden Sie Querschläger falls Sie über Wasser oder in der Nähe von Felsen oder anderen harte Objekten schießen.
5. Die beiden Seriennummern Ihrer Waffe befinden sich auf dem Verschlussgehäuse und eine auf Lauf.
Kaliber, Katalogisierungsnummer und die Beschussstempel befinden sich auf der einken Seite des Verschlussgehäuses.

KÄSITTELY

1. Varmistu aina aseeseen koskiessasi, ettei siinä ole patruunoita ja että se on varmistettu. Älä koskaan suuntaa asetta ketään kohti. Pidä ase virittämättömänä ja viritä vasta juuri ennen ampumista.
2. Tarkasta ennen ampumista, että piipussa ei ole lunta, jäätä, roskia tai muuta likaa. Pienetkin roskat voivat vahingoittaa piippua ja mahdollisesti aiheuttaa onnettomuuden. Puhdista piippu ja koko ase suojaöljystä ennen ampumista välttääksesi vahingon.
3. Lataa ase vasta ampumatilanteessa. Älä milloinkaan pidä ladattua asetta autossa tai sisätiloissa.
4. Varmistu kohteen taustasta ennen kuin ammut. Varo luotien kimpoamista vedestä, louhikoista tai muista kovista pinnoista.
5. Piippu ja lukkokehys on numeroitu kumpikin eri sarjanumerolla. Aseen malli, kaliiperi ja tarkastusleimat ovat lukkokehyksen vasemmalla sivulla.

AVERTISSEMENTS

1. Toujours vérifier que l'arme est déchargée. L'arme doit cependant toujours être manipulée comme si elle était chargée. Le canon ne doit jamais être dirigé en direction d'une personne et la sûreté ne doit être désenclanchée qu'au moment du tir .
2. Toujours vérifier l'état du canon pour s'assurer qu'il ne soit pas obstrué. Même de petites impuretés peuvent détériorer le canon et ainsi présenter un risque d'accident. Avant d'utiliser l'arme penser à retirer l'huile de protection déposée à l'intérieur du canon et dans le mécanisme.
3. Ne charger l'arme que sur le lieu de chasse. Ne jamais laisser une arme chargée dans une voiture ou chez soi.
4. Assurez-vous, toujours, quand vous tirez, de pouvoir le faire en toute tranquillité et sécurité. Attention aux ricochets pouvant survenir lors d'un tir en présence d'eau ou de rochers ou sur toute autre surface dure.
5. La carabine à deux numéros différents : un pour la carcasse et un pour le canon. Le calibre, la matriculation (=numéro d'inscription au catalogue National enregistré au Ministère de l'Intérieur Italien) et les marquages du Banc d'Epreuves National Italien, marqués sur le flanc gauche de la carcasse.

INTRODUZIONE

Egregio cliente,

La ringraziamo per aver scelto la carabina da noi prodotta KRICO Mod. 902 Deluxe. E' con orgoglio che Le presentiamo questa carabina prodotta utilizzando le tecnologie di lavorazione più avanzate e siamo certi sarà per Lei motivo di soddisfazione sia nella caccia che nel tiro sportivo.

La invitiamo a dedicare un po' del Suo tempo ad una lettura attenta di questo manuale che Le darà utili consigli per l'utilizzo in sicurezza della carabina e per prendere conoscenza di tutti i dettagli e i vantaggi che può offrire.

Auguriamo indimenticabili giornate di caccia con la nuova KRICO 902 Deluxe

C.D. EUROPE Srl
Dipartimento progetto KRICO

INTRODUCTION

Dear Customer,

We welcome you to the family of happy Krico Mod. 902 Deluxe System Safety Repeating Rifle owners.

Your new KRICO Mod. 902 Deluxe will certainly live up to what you are entitled to controlled quality, reliability and shooting performance. It will pay you to take your time when reading these few lines.

By using this information, you will quickly become familiar with your new rifle.

Its manufacturer wishes you satisfaction and success both on the range and in the field.

Yours very truly,
C.D. EUROPE Srl
Krico's project department

EINLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf einer KRICO Mod. 902 Deluxe System Sicherheits Repetierbüchse.

Ihre neue KRICO Mod. 902 Deluxe wird Ihnen durch ihre geprüfte Qualität, Zuverlässigkeit und Schussleistung mit Sicherheit viel Freude bereiten. Zur allgemeinen Sicherheit bitten wir Sie diese wenigen Zeilen zu lesen.

Nach dem Lesen dieser Bedienungsanleitung werden Sie mit Ihrer neuen Waffe schnell vertraut sein.

Wir wünschen Ihnen Freude und Erfolg auf dem Schießstand und auf der Jagd.

Mit freundlichen Grüßen,
C.D. EUROPE Srl
Krico's project department

JOHDANTO

Arvoisa asiakas,

Tervetuloa onnelliseen Krico Mod. 902 perheeseen.
KRICO Mod. 902 Deluxe on valmistettu tarkkojen laatustandardien mukaisesti.
Se on turvallinen, toimintavarma ja tehokas suorituskyvyltään. Kannattaa käyttää aikaa ja lukea käyttöohjeen kaikki kohdat.

Käyttöohjeen avulla tulet nopeasti tuttavaksi kiväärisi kanssa.

Valmistaja toivoo aseen antavan mielihyvän ja onnistumisen iloa ampumaradalla ja maastossa.

KRICO CD. EUROPE
Krico's project department

INTRODUCTION

Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir choisi la carabine « KRICO Mod. 902 Deluxe ».

C'est avec beaucoup de fierté que nous vous présentons cette carabine produite à l'aide des technologies les plus avancées, qui, nous en sommes certains, vous apportera beaucoup de satisfaction tant dans le domaine de la chasse que dans le domaine du tir sportif.

Nous vous invitons à consacrer un peu du votre temps libre pour une lecture attentive de ce manuel qui vous apportera d'utiles conseils quand à l'utilisation en sécurité de la carabine et aussi afin de prendre connaissance de tous les détails et les avantages que votre nouvelle arme peut vous offrir.

Nous vous souhaitons d'inoubliables journées de chasse avec la nouvelle « KRICO 902 Deluxe ».

Avec nos meilleurs sentiments,
C.D. EUROPE Srl
Département du projet KRICO

ATTACCHI PER OTTICA.

Per la vostra carabina KRICO 902 Deluxe possono essere utilizzari svariati tipi di attacchi. Tuttavia desideriamo suggerire l'utilizzo degli attacchi per ottica prodotti dalla "EAW -Apel" - Germania disponibili:

1. nella tradizionale versione degli attacchi a pivot con anelli dal diametro di 1" o 30 mm ed un altezza di 19-22 mm. facili da montare utilizzando i fori già predisposti sia sulla carcassa che sulla canna.

2. nella originale versione disegnata espressamente per questa carabina dalla Krico. La caratteristica più importante di questo tipo di attacchi è il fatto che, mentre gli altri attacchi dispongono di una base che va a fissarsi sulla carcassa e di un'altra che va a fissarsi sulla canna, l'originale Krico è completamente fissato sulla canna.
Il vantaggio consiste nel fatto che quando si utilizza la carabina con diverse canne, non è necessario acquistare un nuovo attacco ma sola la base e non c'è cambio dal punto di impatto dopo aver cambiato la canna e il suo cannocchiale.

SCOPE MOUNTS.

Many scope mounts are suitable for your KRICO 902 Deluxe. Therefore we wish to recommend those produced by "EAW -Apel- Germany"

1. traditional pivot scope mounts both in 1" or 30 mm diameter ring with height of 19 and 22 mm

2. Original scope mount designed by Krico. The most interesting thing about of this scope mount is the fact that while other scope mounts consist in two different bases (one located on the barrel and the other one on the frame) this one has a base completely located on the barrel. The advantage is the fact that when you want to use an exchange barrel set on the same rifle, you need not to buy another scope mount but just the base and there is no change in the point of impact possible after changing the barrel and it's scope.
This scope mount allows the use of the scope with high precision and great performance.

ZIELFERNROHRMONTAGEN

Auf die KRICO 902 Deluxe passen verschiedene Modelle von Zielfernrohrmontagen. Wir empfehlen jedoch die der Marke "EAW - Ernst Apel Würzburg - Germany"

1. Schwenkmontagen jeweils in Ringdurchmesser 1"/ 26 mm oder 30 mm in Bauhöhe von 19 und 22 mm

2. Original KRICO Aufkippmontage. Bei dieser Zielfernrohrmontage ist, im Gegensatz zu anderen mit zwei getrennten Basen (eine auf dem Lauf die andere auf der Gehäusebrücke) die eine Basis komplett auf dem Lauf montiert hat. Dies hat den Vorteil, dass Sie mit einem Wechsellauf keine weitere komplette Montage kaufen müssen, sondern nur eine weitere Basis montiert werden muss. Bei dieser Montage ist keine Veränderung der Treffpunktlage nach dem Laufwechsel möglich.
Diese Zielfernrohrmontage eignet sich für Zielfernrohre höchster Präzision und Vergrößerung.

TÄHTÄINKIIKARIN ASENTAMINEN

Useimmat kiikarijalat sopivat KRICO 902 Deluxeen. Suosittelemme käyttämään ”EAW-Apel-Germany”-asennustarvikkeita.

1. Perinteinen kääntyvä kiikarijalka sopii 1" tai 30 mm renkailla korkeudeltaan 19 tai 22 mm.

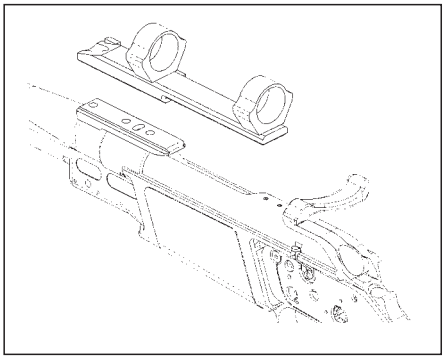
2. Alkuperäinen Krico-asennus mahdollistaa kiikarin asennuksen piippuun tai lukkokehykseen. Etuna on se, että kun haluat vaihtaa piipun kivääriisi, niin ei tarvitse hankkia toista kiikarijalkaa, jos kiikari-istukka on lukkokehyksessä. Tällöin kohdistaminen piipun vaihdon jälkeen käy vaivattomasti.

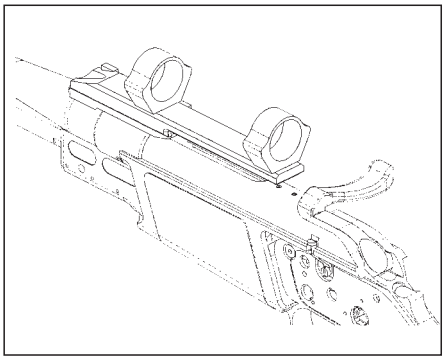
MONTAGE POUR OPTIQUE

Pour votre carabine « KRICO 902 Deluxe » plusieurs types de montage peuvent être utilisés. Toutefois nous désirons suggérer l’utilisation des montages pour optique produits par « EAW-Appel- Germany » disponibles dans:

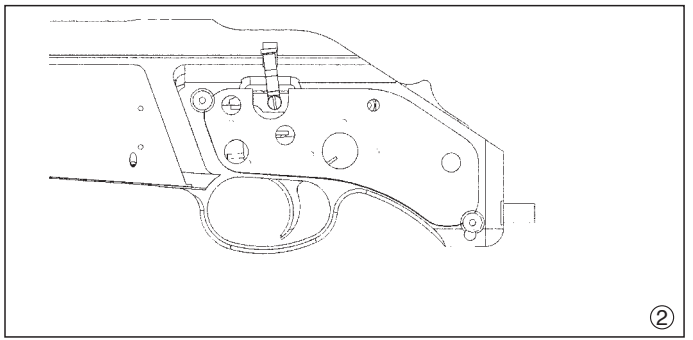
1. La traditionnelle version de montages à pivot avec bagues de diamètre 1” ou 30 mm et d’une hauteur de 19-22 mm (faciles à monter utilisant les forages déjà prédisposés aussi bien sur la carcasse que sur le canon).

2. La version originale spécialement conçue par la Krico pour cette carabine. La caractéristique la plus importante de ce type de montage est le fait que, si les autres montages disposent d’une base qui va se fixer sur la carcasse et d’une autre sur le canon, l’originale Krico est, quant à elle, intégralement fixée sur le canon. D’un point de vue pratique, ce système présente l’avantage, dans le cas d’utilisation de différents canons pour la même carabine, de ne pas avoir à se munir d’un montage complet mais seulement de la base ; ainsi donc il n’y a pas de différence de point d’impact après avoir changé le canon et sa lunette.



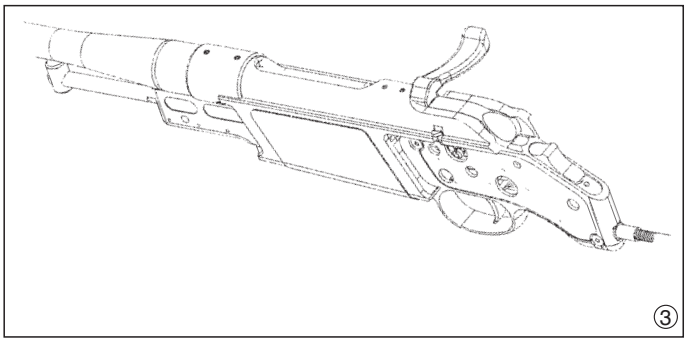


Attacchi per ottica su disegno originale Krico
Scope mounts designed by Krico
Original Krico Aufkippmontage
Tähtäinkiikarin asentaminen Krico-kivääriin alkuperäisellä Krico-kiikarijalalla
Montage de lunette Krico



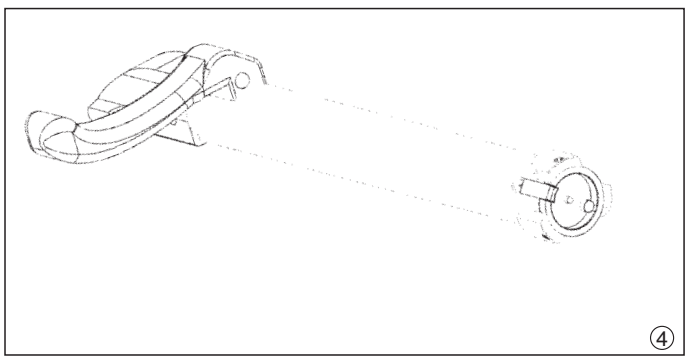
②

Dettaglio del grilletto
Detail of trigger
Einzelbeiten des Abzuges
Liipaisin
Détail de la détente



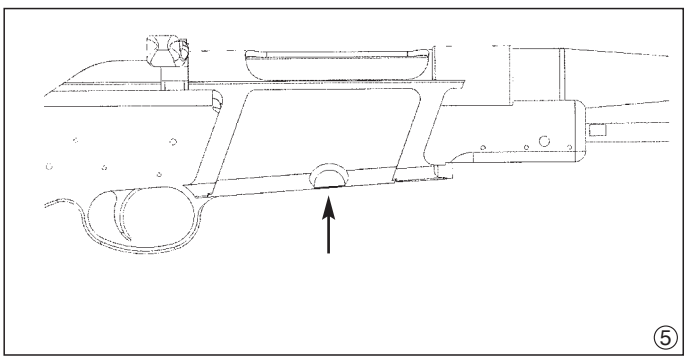
③

Dettaglio della carcassa
Detail of the reciver
Einzelheiten des Verschlusses
Lukkokehys
Détail de la carcasse



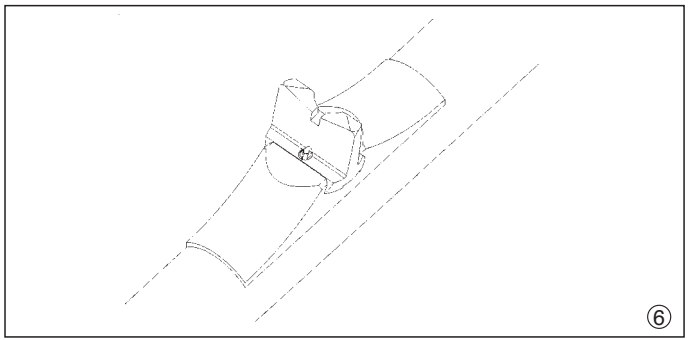
④

Dettaglio dell'otturatore
Detail of the bolt action
Einzelheiten der Kammer
Lukko
Détail de la culasse

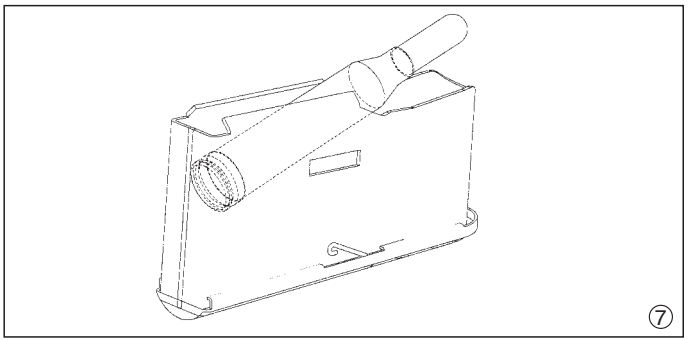


⑤

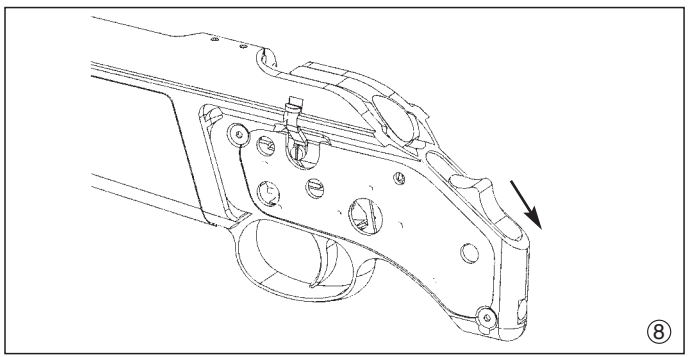
Dettaglio dello sgancio caricatore
Detail of magazine catch
Einzelheiten des Magazinhalters
Lippaan salpa
Détail du cran de chargeur



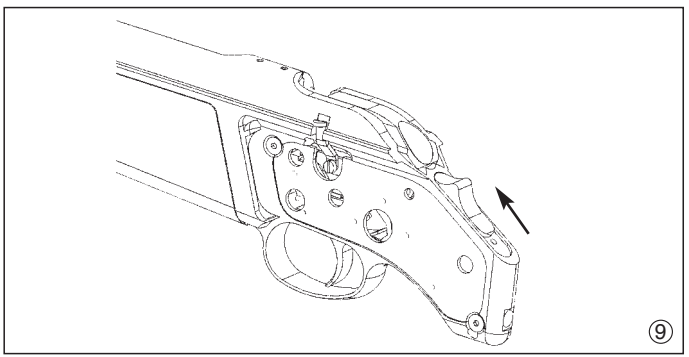
Dettaglio della tacca di mira
Detail of the rear sight
Einzelheiten der Kimme
Takatähtäin
Détail du cran de mir (hausse fixe)



Dettaglio del caricatore
Detail of the magazine
Einzelheiten des Magazins
Lipas
Détail du chargeur



Pulsante sicura in posizione di sicurezza
Detail of the “safety-cocking slide” in safety position
Spannschieber in entspannter Stellung
Varmistin varmistusasennossa
Poussoir de sûreté en position de sécurité



Pulsante sicura in posizione di armamento
Detail of the “safety-cocking slide” in cocking position
Spannschieber in gespannter Stellung
Varmistin viritysasennossa
Poussoir de sûreté à l’armé

CARICAMENTO DEL CARICATORE

NOTE: il caricatore "standard" contiene tre colpi

• Premendo il pulsante situato sulla piastrina laterale destra, il caricatore si sgancia automaticamente. (5)

• Inserire la cartuccia spingendo con il fondello l'elevatore del caricatore fino a farla alloggiare al di sotto delle alette del caricatore. (7)

• Un caricatore è utilizzato per i calibri 222R e 223R

• Un caricatore è utilizzato per i calibri 6,5x55 SE - .270Win - 30.06 - 7x64 - 8x57JS - 25.06 Rem - 300 WSM.

• Un caricatore è utilizzato per i calibri .243W e .308Win - 7mm - 08 Rem

• Un caricatore è utilizzato per il calibro 7mm RM

• Un caricatore è utilizzato per il calibro 300 WM

• Un caricatore è utilizzato per il calibro 9,3x62

ATTENZIONE: a caricatore pieno le cartucce, se pressate verso il basso, devono avere un certo agio, solo in questo caso sono state correttamente inserite ed entreranno in camera senza problemi.

LOADING THE MAGAZINE

NOTE: The standard magazine holds three rounds.

• Slide the magazine catch (5) located on the right lateral side plate.

• The released magazine may now be taken out.

• The magazine is filled from the front by pushing down the magazine plate with the rim of the cartridge and insert the cartridge beneath the magazine lips on either side.(7)

• Same one magazine holds: 222R e 223R calibre

• Same one magazine holds: 6,5x55 SE - .270Win - 30.06 - 7x64 - 8x57JS - 25.06 Rem - 300 WSM calibre

• Same one magazine holds: .243W and .308Win calibre - 7 mm - 08 Rem

• Same one magazine holds: 7mmRM

• Same one magazine holds: 300 WM

• Same one magazine holds: 9,3x62 caliber

NOTE: The cartridge must move down easily in the full magazine when depressed. Only then the cartridge will slide smoothly into the chamber.

LADEN DES MAGAZINS

ANMERKUNG: Das Standardmagazin fasst drei Patronen.

• Betätigen Sie den Magazinhalter (5) an der rechten Seitenplatte.

• Das gelöste Magazin kann nun entnommen werden.

• Drücken Sie mit dem Rand der Patrone den Zubringer nieder und führen Sie die Patrone unter die beidseitigen Magazinlippen. (7)

• Ein Magazin ist für das Kaliber 222R - 223R.

• Ein Magazin ist für die Kaliber 6,5x55 SE - .270Win - 30.06 - 7x64 - 8x57JS - 25.06 Rem - 300 WSM

• Ein Magazin ist für die Kaliber .243 Win. und .308 Win - 7 mm - 08 Rem

• Ein Magazin ist für das Kaliber 7mmRM.

• Ein Magazin ist für das Kaliber 300 WM

• Ein Magazin ist für das Kaliber 9,3x62.

ANMERKUNG: Bei geladenem Magazin müssen sich die Patronen leicht nach unten drücken lassen. Nur dann gleiten die Patronen zügig in das Patronenlager.

LIPPAAN TÄYTTÄMINEN

MUISTA: Standardilippaaseen sopii 3 patruunaa.
- Paina lukkokehyksen oikealla puolella olevaa lippaan salpaa (5).
- Irrota lipas.
- Täytä lipas edestä päin painamalla patruunan takaosalla syöttösiltaa alas ja työntämällä patruuna lippaan suun reunojen alle (7).
- Sama lipas soveltuu patruunoille 222R - 223R.
- Toinen lipas käy patruunoille 6,5x55 SE - .270Win, - 30.06 - 7x64 – 8x57JS – 25.06Rem – 300WSM.
- Kolmas lipas käy kaliipereille 243W - .308Win – 7 mm-08Rem.
- Neljäs lipas on kaliiperia 7mmRM
- Viides lipas on kaliiperia 300 WM varten
- Viides lipas on kaliiperia 9,3x62 varten.

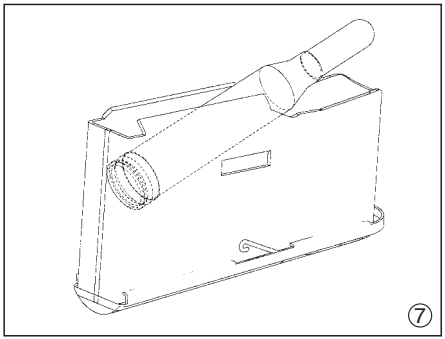
HUOMAUTUS:
Patruunan täytyy päästä liikkumaan vapaasti täydessä lippaassa. Vain silloin se työntyy ladatessa jouheasti patruunapesään.

ALIMENTATION DU CHARGEUR

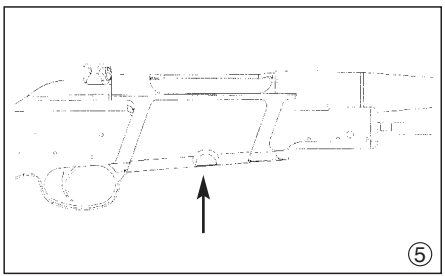
NOTE: Le chargeur standard contient trois cartouches.
. Appuyant sur le poussoir situé sur la plaquette latérale droite, le chargeur se déverrouille automatiquement (5)
. Insérer la cartouche en la pressant par l'arrière sur la lame chargeur, cette dernière descendante permet au culot de la cartouche de venir se « clipser » sous les lèvres du chargeur (7)

- Un chargeur est utilisé pour les calibres 222 R et 223R
- Un chargeur est utilisé pour les calibres 6,5x55-SE 270Win-30.06-7X64 - 8x57 JS - 25.05 Rem - 300WSM
- Un chargeur est utilisé pour les calibres 243Win-308Win - 7mm - 08 Rem.
- Un chargeur est utilisé pour le calibre 7mmRM
- Un chargeur est utilisé pour le calibre 300 WM
- Un chargeur est utilisé pour le calibre 9.3 x 62

ATTENTION!
Une fois le chargeur remplis, les cartouches doivent avoir un léger jeu vertical ; ainsi cela confirmera une alimentation correcte du chargeur et les cartouches seront alors chambrées sans problème.



Dettaglio del caricatore
Detail of the magazine
Einzelheiten des Magazins
Lippaan täyttäminen
Détail du chargeur



Dettaglio dello sgancio caricatore
Detail of magazine catch
Einzelheiten des Magazinhalters
Lippaan salpa
Détail du cran de chargeur

IL CARICAMENTO DELL'ARMA

• Inserire il caricatore nel suo alloggio fino a sentire distintamente "il clic" dell'avvenuto aggancio.
• Girare in senso anti orario (60°) il manubrio dell'otturatore e fare scorrere l'otturatore fino alla completa apertura.

ATTENZIONE!
se la sicura è inserita (pulsante in posizione arretrata (8) l'otturatore non si apre.
Se l'otturatore è già stato aperto (armato) ed il bottone sicura (fig. 8) si trova in posizione arretrata, l'otturatore si può aprire dopo che il pulsante è stato spinto in avanti per pochi millimetri.

- Spingendo l'otturatore in avanti, la prima cartuccia del caricatore verrà agganciata e sospinta nella camera di scoppio.

ATTENZIONE!
a questo punto l'arma è pronta allo sparo. Se non si desidera sparare immediatamente, inserire la sicura (tirare il pulsante fig. 8) verso il basso)

- Se si desidera sparare in consecutivo, il pulsante sicura deve rimanere posizionato verso l'alto (fig. nr 9) e l'apertura e richiusura dell'otturatore è sufficiente a rendere l'arma pronta per il colpo successivo

COME SCARICARE L'ARMA

- se non avete sparato rimettere l'arma in posizione di sicurezza (tirando il pulsante (fig. 8) verso il basso)- In questo modo il gruppo di scatto viene disarmato.
- L'otturatore non si apre grazie al dispositivo che impedisce un'apertura indesiderata del medesimo.
- Per scaricare completamente l'arma togliere il caricatore dal suo alloggio.

ATTENZIONE!
se la sicura è inserita (pulsante in posizione arretrata (8) l'otturatore non si apre.
Se l'otturatore è già stato aperto (armato) ed il bottone sicura (fig. 8) si trova in posizione arretrata, l'otturatore si può aprire dopo che il pulsante è stato spinto in avanti per pochi millimetri.

LOADING THE RIFLE

• Insert the magazine fully into its box until you notice the distinct click when the magazine is locked in place.
• Lift the bolt handle, at 60°, until it will not go further and draw back the bolt handle.

ATTENTION!
If "safety cocking slide" is on safe, the bolt cannot be opened. If the bolt is cocked and the "safety cocking slide" is in its rear position (8), you can open the bolt just after pushing forward (for few millimetres) the "safety cocking slide".

- When the bolt is pushed forward, the top cartridge in the magazine will be gripped and fed into the chamber.

ATTENTION!
The rifle is now ready to fire. If you do not want to fire immediately, put the "safety cocking slide" into safety position (8)

- To be able to repeat fire, the "safety cocking slide" must be in its fired forward position (9) and feeding a cartridge out of the magazine to the chamber, is enough to get your rifle ready for the next shot.

UNLOADING THE RIFLE

- If the rifle is not fired, pull the "safety cocking slide" into safe rear position (8) In this way, you uncock the firing pin and the set trigger system.
- The bolt action will not open, thanks to its special device that avoids inadvertent opening.
- For complete unloading take the magazine out of the rifle.

ATTENTION!
If "safety cocking slide" is on safe, the bolt cannot be open. If the bolt action is cocked and the "safety -catch" is in its rear position (8), you can open the bolt action just after pushing forward (for few millimetres) the "safety cocking slide".

LADEN DER WAFFE

• Stecken Sie das Magazin bis zum Anschlag in die Magazinführung so dass es deutlich fühlbar einrastet.
• Heben Sie den Kammerstengel um 60° bis zum Anschlag an, und ziehen Sie den Kammerstengel nach hinten.

ACHTUNG!
Ist der Spannschieber in hinterer Position (gesichert), kann der Verschluss nicht geöffnet werden. Ist das Schloss gespannt und der Spannschieber in hinterer Position (gesichert), lässt sich der Verschluss öffnen, in dem Sie den Spannschieber etwas (nur wenige Millimeter) nach vorn schieben.

- Schieben Sie den Verschluss nach vorn. Die oberste Patrone im Magazin wird erfasst und in das Patronenlager geführt.

ACHTUNG!
Die Büchse ist nun schussbereit. Falls Sie nicht sofort schießen wollen, führen Sie den Spannschieber in seine hintere Stellung (8)

- Um erneut schießen zu können, muss der Spannschieber in seiner vorderen Position bleiben (9) und eine neue Patrone aus dem Magazin in das Patronenlager repetiert werden. Dies genügt um Ihre Waffe für den nächsten Schuss vorzubereiten.

ENTLADEN DER WAFFE

- Wurde die Waffe nicht abgefeuert, führen Sie den Spannschieber in seine hintere Position (8) So entspannen Sie den Zündstift und den Rückstecher.
- Der Verschluss ist durch die Kammersperre, welche ein unbeabsichtigtes Öffnen verhindert, verriegelt.
- Zum vollständigen Entladen entnehmen Sie der Waffe das Magazin.

ACHTUNG!
Ist der Spannschieber in hinterer Position (gesichert), kann der Verschluss nicht geöffnet werden. Ist das Schloss gespannt und der Spannschieber in hinterer Position (gesichert), lässt sich der Verschluss öffnen, in dem Sie den Spannschieber etwas (nur wenige Millimeter) nach vorn

KIVÄÄRIN LATAAMINEN

* Työnnä täytetty lipas aseeseen niin, että salpa napsahtaen sulkeutuu ja lipas lukittuu paikalleen.
* Käännä lukkotappi ylös noin 60 astetta niin pitkälle kuin kääntyy ja vedä lukko taaksepäin auki.

HUOMAUTUS !
Lukko ei aukea, jos ase on varmistettu. Jos lukko on viritetty ja varmistin taka-asennossa (8), niin voit avata lukon työntämällä hieman varmistinta eteenpäin (ainoastaan muutamia millimetrejä).

- Kun lipastetussa aseessa lukko suljetaan työntämällä eteenpäin kiinni, niin silloin lippaasta työntyy lukon edellä ylin patruuna patruunapesään.

HUOMAUTUS !
Kivääri on nyt ampumavalmis. Jos et välittömästi laukaise, niin varmista ase vetämällä varmistin varmistusasentoon (8).

- Kun aiot ampua, niin työnnä varmistin etuasentoon (9) ja ammuttuasi ensimmäisen laukauksen vedä lukko taakse, jolloin ammutun patruunan hylsy poistuu aseesta. Paina lukko uudestaan kiinni, jolloin seuraava patruuna lippaasta työntyy patruunapesään.

PATRUUNOIDEN POISTAMINEN

- Jos aseella ei ole ammuttu, niin vedä varmistin taakse varmistettu-asentoon (8), jolloin iskuri ja laukaisukoneisto poistuvat vireestä.
- Lukko ei aukea, kun ase on varmistettu. Siten vältetään vahingossa aukeaminen.
- Irrota lipas kivääristä.

HUOMAUTUS !
Jos ase on varmistettu, lukkoa ei voi avata. Jos lukko on viritetty ja varmistin taka-asennossa (8), voit avata lukon painamalla varmistinta hieman (muutamia millimetrejä) eteenpäin.
Ase on varmistettu, kun varmistin on vedetty taka-asentoon.
- Avaa lukko ja tarkasta, että patruunapesä on tyhjä.

CHARGEMENT DE L'ARME

Insérer le chargeur dans son logement jusqu'à entendre distinctement le « Clic » signifiant qu'il est bien enclenché. Tourner dans le sens trigonométrique (60°) le lever de culasse et faire glisser la culasse jusqu'à l'ouverture complète.

ATTENTION!

Si la sûreté est enclenchée, c'est-à-dire que le bouton poussoir est tiré en arrière (cf .Fig.8), la culasse ne s'ouvre pas.
Si la culasse a déjà été ouverte, armée, et donc que le bouton poussoir se trouve tiré en arrière ((cf .Fig.8), la culasse peut s'ouvrir après que le bouton poussoir ait été repoussé vers l'avant de quelques millimètres seulement.

En poussant la culasse en avant, la première cartouche du chargeur sera entraînée et viendra se loger dans la chambre.

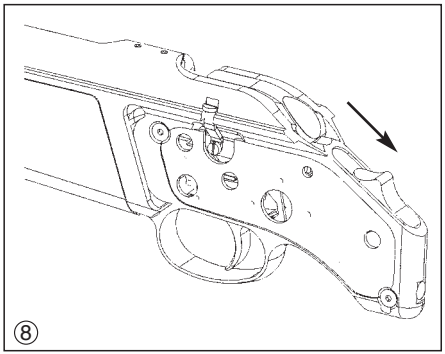
ATTENTION!

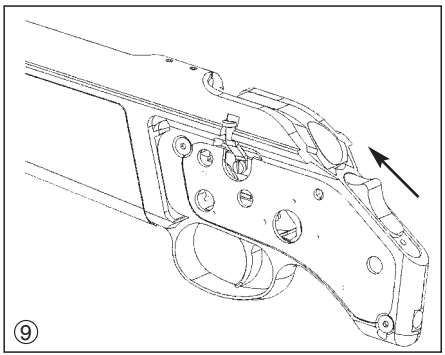
A ce moment l'arme est prête à faire feu. Si vous ne désirez pas tirer immédiatement, enclencher la sûreté en tirant le bouton poussoir vers l'arrière (cf. fig.8)
Si vous désirez tirer plusieurs fois d'affilée, le bouton poussoir de sûreté devra tout simplement rester en avant (cf . Fig.9) ainsi l'ouverture et la refermeture de la culasse assurera le coup suivant.

COMMENT DECHARGER L'ARME.

Si vous n'avez pas tiré, remettre l'arme en position de sécurité, tirant le bouton poussoir de sûreté vers l'arrière (cf.fig.8) ainsi le mécanisme de mise à feu se trouve désarmé.
La culasse ne s'ouvre pas grâce au dispositif qui empêche une ouverture indesirée.

ATTENTION!
Si la sûreté est enclenchée, le bouton poussoir en position arrière (cf.fig. 8), la culasse ne s'ouvre pas.
Si la culasse a déjà été ouverte, armée, et donc que le bouton poussoir se trouve tiré en arrière (cf .Fig.8), la


⑧


⑨

FUNZIONAMENTO DELLO STECHER
- la carabina è regolata per avere uno scatto del peso di 800/1000 grammi.
- Per inserire lo stecher bisogna spingere in avanti il grilletto. Si consiglia di fare questa operazione tenendo il grilletto con il pollice e l'indice : in questo modo si eviteranno rumori.
- Il peso dello scatto a stecher inserito è tra i 100 e 300 grammi.

COME DISINSERIRE LO STECHER
- mettendo il pulsante sicura in posizione arretrata (figura 8)

ATTENZIONE!
Non cercare di disinserire lo stecher solo tirando indietro leggermente il grilletto. Questa è un'operazione altamente pericolosa perché tirando troppo il grilletto l'arma può sparare.

REGOLAZIONE DELLO STECHER
- Il peso dello scatto dello stecher può essere regolato agendo sulla vite di regolazione che si trova in prossimità del guardiamano con una chiave esagonale da mm 1,5 (avvitando si alleggerisce ma attenzione uno scatto troppo leggero può essere pericoloso!!!)

ATTENZIONE! Un peso dello scatto troppo leggero può essere pericoloso. Chiedi consiglio ad un armaiolo.
KRICO/CD Europe non è responsabile per danni causati a persone o cose per una regolazione dello scatto inappropriata!

SISTEMA DI SICUREZZA
La carabina viene messa in condizione di non sparare:
- tramite pulsante : mettendo il pulsante sicura (nr 8) in posizione arretrata, l'arma va in sicura (il percussore non riesce più a battere sul fondello della cartuccia ed il movimento in avanti del manicotto dell'otturatore viene bloccato dalla leva corpo grilletto

IL BOTTONE SICURA SI UTILIZZA ANCHE PER:
foto nr 9 spinto in avanti arma l'otturatore
foto nr 8 Spinto all'indietro per disarmare l'otturatore ed eliminare la funzione di stecher se inserita.

- Open the bolt action and check yourself that chamber is empty.

DIRECT TRIGGER AND SET TRIGGER.
- The direct trigger is adjusted to a trigger pull of 800/1000 grams.
- For setting the set trigger system, the trigger must be pushed forward. By using two fingers this is without any noise. By operating the set trigger, pull weight is reduced between 100 and 300 grams. (NOTE: pay extra care and attention when set trigger is in use)

UNCOCKING THE SET TRIGGER
- Only this operation is possible: "safety-catch" in back position (8) and the set trigger is automatically uncocked.

ATTENTION!
Do not try to uncock the set trigger just pressing lightly the trigger back between two fingers. This is a very unsafe operation because if you pull the trigger too much, rifle can fire.

TRIGGER ADJUSTMENT
Pull weight of the set trigger may be adjusted by the screw located near the trigger guard. Using an hexagonal key of 1,5 mm
Pull weight of the direct trigger may be adjusted by the screw located in the magazine housing. Using an hexagonal key of 1,5 mm , you can adjust the pull weight (by screwing clockwise in, decrease, anti-clockwise to increase)

ATTENTION! A lighter weighted trigger may be dangerous!! Ask to your gunsmith.
KRICO/CD Europe are not responsible for damage or liability caused by an incorrect trigger adjustment.

SAFETY SYSTEM
Your rifle is in safety position by:-
- "safety cocking slide": pull the safety-catch slide in rear position (8). In this position firing pin cannot reach the cartridge as the locking nut of the bolt action is blocked by the trigger sear.

THE SAFETY-CATCH SLIDE ALSO IS USED FOR:
- ref picture no. 9: by pushing forward, bolt action is cocked

schieben.
- Öffnen Sie den Verschluss und überprüfen Sie ob das Patronenlager leer ist.

DIREKTABZUG UND STECHER
- Der Direktabzug ist auf 800/1000 Gramm eingestellt.
- Um einzustechen muss der Abzug nach vorn gedrückt werden. Nimmt man den Abzug zwischen zwei Finger so kann dies geräuschlos geschehen. Durch die Stecherfunktion wird das Abzugsgewicht auf 100/300 Gramm reduziert (ANMERKUNG: Vorsichtig wenn die Waffe eingestochen ist.)

ENTSTECHEN DES STECHERABZUGES
- Nur folgende Handhabung ist zulässig: Führen Sie den Spannschieber in seine hintere Position (8), so wird der Stecher automatisch entstochen.

ACHTUNG!
Versuchen Sie nicht den Abzug zwischen zwei Fingern nach hinten zu führen. Dies ist sehr gefährlich, da falls Sie den Abzug zu weit drücken, die Waffe abschlagen kann.

EINSTELLEN DES ABZUGS
Das Abzugsgewicht des Stecherabzuges kann mit der Stellschraube hinter dem Abzugbügel justiert werden. Hierzu verwenden Sie einen 1,5 mm Inbusschlüssel.
Das Abzugsgewicht des Direktabzuges kann an der Stellschraube in der Magazinführung eingestellt werden. Hierzu verwenden Sie einen Schraubendreher Größe 1,5 (durch rechts drehen erhöht sich, durch links drehen verringert sich das Abzugsgewicht).

ACHTUNG!
Ein zu leicht eingestellter Abzug kann gefährlich sein!! Fragen Sie Ihren Büchsenmacher.
KRICO/C.D. EUROPE ist nicht verantwortlich für Schäden oder haftbar bei fehlerhaft eingestelltem Abzugsgewicht.

HANDSPANNUNG
Ihre Büchse ist gesichert durch: -

- Handspannung: Führen sie den Spannschieber in hintere Position (8). In dieser Stellung kann der Zündstift das Zündhütchen nicht berühren, da sich der Abzugstollen

LAUKAISUVASTUS JA HERKISTIMEN KYTKEMINEN

- Laukaisuvastus on tehtaalla asetettu 800-1000 g laukaisuvoimalle.
- Kun haluat herkistää laukaisua, niin työnnä liipaisin eteenpäin niin, että se jää etuasentoon, jolloin laukaisuvastus on välillä 100 - 300 g.
- Jos haluat herkistimen kytkemisen tapahtuvan äänettömästi, niin työnnä liipaisin eteen varovasti kahdella sormella. (MUISTA: Ole erityisen varovainen silloin, kun herkistin on kytketty.)

HERKISTYKSEN POISTO

- Laukaisun herkistys vapautuu ainoastaan siten, että vedät varmistimen taka-asentoon (8). Silloin liipaisin automaattisesti poistuu vireestä.

HUOMAUTUS !

Älä yritä poistaa herkistystä kahden sormen välissäkään. Se on hyvin vaarallista, jos liipaisin siirtyy liian paljon, niin ase voi laueta.

LAUKAISUN SÄÄTÄMINEN

Laukaisuvastusta voidaan muuttaa liipaisinkaaren takaosassa olevalla ruuvilla. Käytä 1,5 mm kuusiokoloavainta. Herkistimen laukaisuvastus säädetään lipasaukon sisällä olevalla ruuvilla.Käytä 1,5 mm kuusiokoloavainta. (Laukaisuvastus pienenee kierrettäessä myötäpäivään ja suurenee vastapäivään).

HUOMAUTUS !

Liian alhaiseksi säädetty laukaisuvastus on vaarallinen. Ase voi silloin laueta jo pienestä tärähdyksestä. Suositellaan teettämään laukaisun säädöt asemestarilla. KRICO ei ole vastuussa liian herkälle säädetyn laukaisun aiheuttamista vahingoista.

VARMISTIN

Kivääri on varmistettu, kun:
- varmistin on vedetty taka-asentoon (8). Tässä asennossa iskuri ei voi ulottua patruunaan ja laukaisukoneisto on lukittu pois toiminnasta.

culasse peut s'ouvrir après que le bouton poussoir ait été repoussé vers l'avant de quelques millimètres seulement.

Pour décharger complètement l'arme, extraire le chargeur de son logement.

FONCTIONNEMENT DU STECHER

La carabine est réglée de manière à avoir un poids de départ des détentes compris entre 800 et 1000 grammes.
Pour actionner le stecher, il faut pousser la détente en avant. Il est conseillé de réaliser cette opération en tenant la détente avec le pouce et l'index évitant ainsi d'éventuels bruits.
Le poids de départ assisté du stecher est entre 100 et 300 grammes

DESACTIONNER LE STECHER

Mettre le bouton poussoir de sûreté en position arrière (cf.fig. 8).

ATTENTION!

Ne pas essayer de désactionner le stecher par un recul de la détente, même si ce dernier reste léger. L'opération serait alors très dangereuse car le coup de feu peut partir à tout moment!

REGLAGE DU STECHER

Le poids de départ du stecher peut-être réglé en agissant sur la vis de réglage qui se trouve à proximité du pontet avec une clef hexagonale de 1,5 mm. (en vissant, on allège le départ, mais prudence car un départ trop léger peut-être très dangereux !!!)

ATTENTION!

Comme susdit un poids de départ trop léger peut-être très dangereux. N'hésitez pas à demander conseil à votre armurier. La Krico/CD Europe décline toute responsabilité pour les dommages causés par un réglage des poids de départ inapproprié.

SYSTEME DE SECURITE

La carabine est mise en position de sécurité:
Le bouton poussoir : en le tirant vers l'arrière (cf.fig.8) l'arme est mise en sûreté (le percuteur ne peut plus atteindre

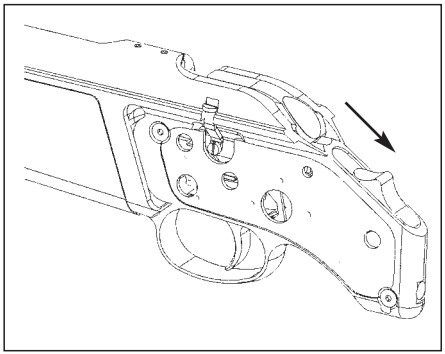


fig. 8

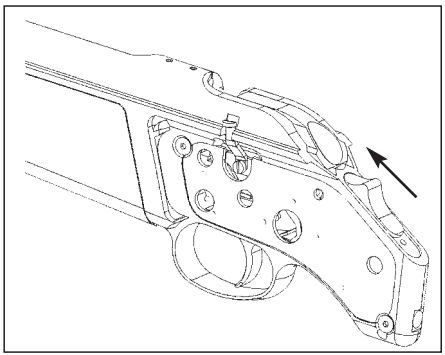


fig. 9

ATTENZIONE!
Se l'otturatore viene disarmato con il pulsante sicura, non si apre grazie al dispositivo di bloccaggio contro l'apertura indesiderata dell'otturatore. Per aprirlo bisogna spingere detto pulsante in avanti di pochi millimetri.

ATTENZIONE!
il bottone sicura può sembrare, al primo contatto, duro rispetto alle altre carabine. Questo tuttavia è un fattore positivo in quanto la sicura agisce direttamente sul disarmamento completo del percussore (nelle altre carabine invece, la sicura non disarma il percussore ma solo interrompe il sistema di comunicazione tra grilletto e percussore e l'arma è teoricamente sempre pronta allo sparo.)

PROVA DI SPARO E REGOLAZIONE
La vostra carabina, prima di lasciare la fabbrica, ha superato una serie di controlli accurati ed è corredata della prova di sparo.
Se la vostra carabina non fosse tarata secondo le vostre esigenze, rivolgetevi al vostro armiere che vi potrà assistere nella operazione di taratura utilizzando munizioni della grammatura e con il tipo di palla che poi utilizzerete anche in futuro.

REGOLAZIONE DEL TIRO IN ALTEZZA
La regolazione del tiro in altezza viene eseguita con la vite situata davanti al mirino (fig. nr 6/A)

- Svitare la vite fermo mirino così da poterlo muovere nella direzione voluta

a) in caso di tiro troppo alto, girare la vite per 1/4 di giro a destra.
b) In caso di tiro troppo basso, girare la vite per 1/4 di giro a sinistra.

- ref picture no. 8: by pushing back, you uncock the bolt action and uncock the set trigger function (if already cocked)

ATTENTION!!
Bolt action is uncocked by the safety catch. It doesn't open, thanks to its special device that avoids inadvertent opening. It can be opened just after pushing the safety catch forward for few millimetres.

ATTENTION!
The "safety catch" may seem at first touch, a little heavier than in other rifles. This is a positive factor as safety operates by a complete uncocking of the firing pin. (in other rifles, on the contrary, safety doesn't uncock the firing pin but only disconnects the linkage system between trigger and firing pin, practically it is always ready to fire).

ZEROING IN (FIXED SIGHTS)
Your rifle has passed a number of performance tests before it left the factory.
If your personal point of impact should not coincide with that set at the factory, ask your gunsmith. He will help you with "zeroing in" operation using the type of ammunition you wish to fire in the future.

ADJUSTING THE POINT OF IMPACT
1) ELEVATION
- Elevation is adjusted at the front sight. (6/A)
- Press the front sight at its muzzle end side down, so that that the adjustment screw can be moved in the direction you need.
a) In the case of point of impact too high: turn the adjustment screw 1/4 of a turn anti clock wise.
b) In the case of point of impact too low: turn the adjustment screw 1/4 of a turn clock wise

zwischen Verschlussmutter und Kammer befindet.
DER SPANNSCHIEBER WIRD AUCH BENÜTZT UM:
- siehe Abb. Nr. 9: um durch vorschieben das Schloss zu spannen
- siehe Abb. Nr. 8: um durch zurückziehen das Schloss abzuspannen und den Stecher zu entstechen (falls eingestochen war)

ACHTUNG!
Ist das Schloss gespannt und der Spannschieber in hinterer Position (gesichert), lässt sich der Verschluss öffnen, in dem Sie den Spannschieber etwas (nur wenige Millimeter) nach vorn schieben.

ACHTUNG!
Am Anfang scheint die Handspannung etwas schwerer zu gehen als bei anderen Waffen. Dies ist eine positive Eigenschaft da die Waffe vollständig entspannt wird. (im Gegensatz hierzu wird bei anderen Waffen nicht der Zündstift entspannt, sondern nur die mechanische Verbindung zwischen Abzug und Schloss getrennt, weshalb diese immer schussbereit sind).

EINSCHIEßEN - HÖHENEINSTELLUNG
Ihre Waffe hat eine Reihe von Leistungstest durchlaufen bevor sie das Werk verließ.
Falls Ihre persönliche Treffpunktlage nicht der im Werk eingestellten entspricht, ziehen Sie Ihren Büchsenmacher zu Rate. Er wird Ihnen dabei behilflich sein Ihre Waffe mit der von Ihnen zukünftig gewählten Munitionssorte einzuschießen.

EINSCHIEßEN
1) HÖHE
- Die Höhe wird am Korn eingestellt. (6/A)
- Drücken Sie das Korn an seiner Vorderseite nach unten, damit die Stellschraube in der erforderlichen Richtung gedreht werden kann.
a) Sollte die Treffpunktlage zu tief sein: drehen Sie die Stellschraube 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn.
b) Sollte die Treffpunktlage zu tief sein: drehen Sie die Stellschraube 1/4 im Uhrzeigersinn.

VARMISTIMEN KÄYTTÖ
- Katso kuva no 9: Ttyöntämällä varmistin etuasentoon lukko virittyy ja varmistus poistuu.
- Katso kuva no 8: Painamalla varmistin taka-asentoon ase menee pois vireestä ja lukko ja laukaisukoneisto varmistavat aseen.

HUOMAUTUS !
Lukko on pois vireestä, kun varmistin on päällä. Se ei aukea silloin erikoisesta varmistuskoneistosta johtuen. Lukko voidaan avata työntämällä varmistinta eteenpäin muutamia millimetrejä ilman koneiston virittymistä.

HUOMAUTUS !
Varmistin voi ensin tuntua lukon virittymisen takia hieman raskaammalta käyttää kuin muissa kivääreissä. Tämä on kuitenkin turvallisuuden kannalta myönteinen tekijä, kun varmistimeen on kytketty vireenpäästö, mikä estää tahattomat laukeamiset. (Muissa kivääreissä on päinvastoin Niissä varmistin ei poista iskuria vireestä, vaan ainoastaan katkaisee yhteyden liipaisimen ja iskurin välillä. Käytännöllisesti katsoen sellainen ase on silloinkin aina valmis laukeamaan).

TEHDASKOHDISTUS (KIINTEÄ TÄHTÄIN)
Kiväärisi on kohdistettu tehtaalla.
Jos henkilökohtainen osumakuviosi ei vastaa tehtaan asetusta, niin kysy neuvoa asemestariltasi. Hän voi auttaa kohdistamisessa sillä patruunalaadulla, jota haluat käyttää ammunnassa.

KOHDISTAMINEN
1) KORKEUSKOHDISTUS
- Korkeuskohdistus tehdään etutähtäimen korkeutta muuttamalla. (6/A).
- Paina jyvän takapäätä sormella alaspäin ja kierrä jyvän etuosan alla olevaa säätöruuvia.
a) Jos osumat ovat liian ylhäällä, niin kierrä säätöruuvia 1/4 kierrosta kerrallaan vastapäivään.
b) Jos osumat ovat liian alhaalla, niin kierrä 1/4 kierrosta myötäpäivään.
2. SIVUSUUNNAN KOHDISTAMINEN

le culot de la douille car la culasse ne peut plus se déplacer vers l'avant étant bloquée par le corps de détente.

LE BOUTON POUSSOIR DE SURETE S'UTILISE AUSSI POUR:
cf. fig. 9: poussé en avant, il arme la culasse.
- Cf. fig. 8: tiré en arrière, il désarme la culasse et par la même élimine la fonction de «stecher» si enclenché au préalable

ATTENTION!
Si la sûreté est enclenchée, le bouton poussoir en position arrière (cf. fig. 8), la culasse ne s'ouvre pas. Si la culasse a déjà été ouverte, armée, et donc que le bouton poussoir se trouve tiré en arrière (cf. fig. 8), la culasse peut s'ouvrir après que le bouton poussoir ait été repoussé vers l'avant de quelques millimètres seulement.

ATTENTION!
Le bouton poussoir, au premier contact, peut sembler dur en comparaison à d'autres carabines. Toutefois, ceci est un facteur positif du fait que la sûreté agit directement sur le désarmement complet du percuteur (dans les autres carabines par contre, la sûreté ne désarme pas le percuteur mais supprime seulement l'interaction détente/percuteur et ainsi donc l'arme se trouve être toujours prête au tir).

EPREUVE DE TIR ET REGLAGE
Votre carabine a subit un grand nombre de contrôles soignés avant de quitter l'entreprise de fabrication assistée de l'épreuve de tir.
Si votre carabine n'était pas exactement réglée à vos exigences personnelles, demandez assistance à votre armurier qui, lui, saura vous conseiller dans le choix des munitions adéquates à votre utilisation future.

MISE A CONFORMITE - REGLAGE VERTICAL
Le réglage vertical se fait par agissement sur la vis située devant le guidon (cf. fig. 6/A).
Dévisser la vis de fixation du guidon de manière à pouvoir le déplacer dans la direction voulue.
en cas de tir trop haut, tourner la vis d'1/4 de tour de vis vers la droite.
En cas de tir trop bas, tourner la vis d'1/4 de tours vers la gauche.

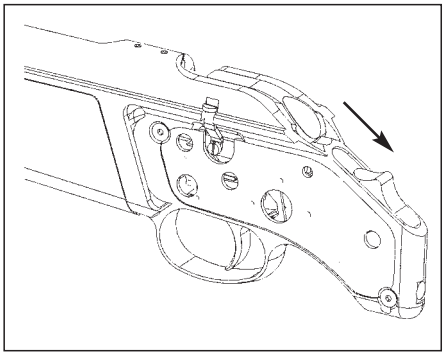


fig. 8

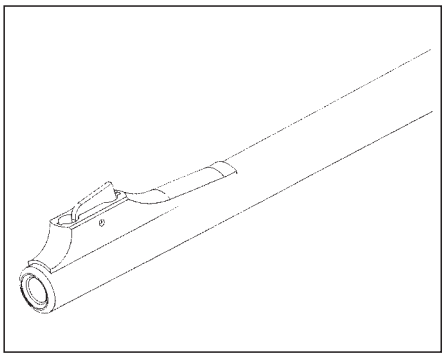


fig. 6/A

REGOLAZIONE DEL TIRO LATERALMENTE
La regolazione laterale viene fatta agendo sulla tacca di mira. (6)
- svitare la vite di fermo (nr. 6 della figura)
- in caso di tiro a destra, spostare la foglietta verso sinistra
- In caso di tiro a sinistra, spostare la foglietta verso destra
- Rinserrare la vite di fermo della tacca di mira

COME TOGLIERE L'OTTURATORE DALLA CARABINA
ATTENZIONE!
- controllare che l'arma sia scarica
- il pulsante sicura deve essere spinto verso l'alto (fig. nr 9)
- aprire l'otturatore portanto il manubrio otturatore verso l'alto (60°)
- tenendo premuto contemporaneamente il grilletto ed il bottone sgancio otturatore (fig. nr 10) sfilare l'otturatore dal suo alloggio.

COME INSERIRE L'OTTURATORE NELLA CARABINA
- pulsante sicura deve essere spinto in avanti (fig. 9)
- controllare che la camera sia pulita e il caricatore vuoto o meglio tolto dalla carabina
- tirare il grilletto e contemporaneamente premere il pulsante sgancio otturatore
- spingere l'otturatore nel suo alloggio, rilasciare il grilletto, chiudere l'otturatore portando il manubrio otturatore verso il basso.

SMONTAGGIO DELL'OTTURATORE
Per la pulizia periodica e per essere oliato, consigliamo di smontare l'otturatore procedendo come segue:
ATTENZIONE!
Verificare che non ci siano colpi in canna o nel caricatore
- togliere l'otturatore come spiegato nel capitolo (come togliere l'otturatore dalla carabina a pagina 26)
- tirare con forza l'arresto otturatore (fig. 11) e contemporaneamente ruotare in senso orario a 120° (fig. 12)
- ora potete togliere il manubrio dall'otturatore (fig. 13/A). Aiutatevi dando eventualmente un piccolo colpo nella parte posteriore dell'arresto otturatore (fig. 13/B)
- oliare il gruppo percussore e l'otturatore (utilizzando un olio per armi di buona qualità)

2) WINDAGE ADJUSTMENT
The windage adjustment I set at the rear sight.(6)
- Loosen the set screw
a) If the mean point of impact is at the right: move the rear sight to the left
b) If the mean point of impact is at the left: move the rear sight to the right
- Re-tighten the set screw.

HOW TO TAKE THE BOLT OUT OF THE RIFLE.
Attention! Check that the rifle is unloaded

- "The safe catch must be in its forward position (9)
- Open the bolt . Lift the bolt handle to 60°.
- Keeping pressed the trigger and bolt release button at the same time, withdraw the bolt out from its housing.

HOW INSERT THE BOLT IN THE RIFLE
- "The safety catch" must be in its forward position (9) Check that cartridge chamber is clear and magazine is empty or out of the rifle
- Pull the trigger and press the bolt release button at the same time.
- Insert the bolt in into action, release the bolt release button, close the bolt and then release the trigger.

DISASSEMBLING THE BOLT
For periodic cleaning and oiling, we suggest dismantling the bolt . Please proceed as follows:

ATTENTION! Check that there is no round chambered or in the magazine
- take the bolt out of the rifle as described in the section "How take the bolt out of the rifle on page.26"
- Pull strongly the cocking piece at the rear of the bolt (picture no 11) while rotating it clockwise 120° (picture no 12)
- Now you can take the bolt handle out of the bolt (13/A). If not possible, give a light tap on the rear part of the nut (picture no 13/B)
- Oiling the firing pin assembly and the bolt (we suggest you use a good quality fine gun oil).

2) SEITENVERSTELLUNG
Die Seite wird an der Kimme eingestellt. (6)
- Lösen Sie die Feststellschraube
a) Sollte die Treffpunktlage zu weit rechts sein: schieben Sie die Kimme nach links.
b) Sollte die Treffpunktlage zu weit links sein: schieben Sie die Kimme nach rechts.
- Ziehen Sie die Feststellschraube wieder an.

ENTNEHMEN DES SCHLOSSES AUS DER WAFFE
Achtung! Überprüfen Sie ob die Waffe ungeladen ist.

- Der Spannschieber muss in vorderer Position (9) sein.
- Öffnen Sie den Verschluss. Heben Sie den Kammerstengel um 60° an.
- Bei gedrücktem Abzug betätigen Sie den Schlosshalter und ziehen danach das Schloss nach hinten aus dem Gehäuse.

EINSETZEN DES SCHLOSSES IN DIE WAFFE
- Der Spannschieber muss sich in seiner vorderen Position (9) befinden. Überprüfen Sie dass das Patronenlager frei ist, und das Magazin leer, oder aus der Waffe genommen ist.
- Bei gedrücktem Abzug betätigen Sie den Schlosshalter.
- Schieben Sie das Schloss in das Gehäuse, geben den Schlosshalter frei, schließen das Schloss und lassen den Abzug aus.

ZERLEGEN DES SCHLOSSES
Zum gelegentlichen Reinigen und Ölen, empfehlen wir das Schloss zu zerlegen. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:
Achtung! Überprüfen Sie dass sich keine Patrone im Patronenlager oder im Magazin befindet.
- Nehmen Sie das Schloss wie zuvor unter "Entnehmen des Schlosses aus der Waffe" beschrieben aus der Waffe.

- Ziehen Sie die Verschlussmutter stark nach hinten aus dem Schloss (Abb. Nr. 11) unter gleichzeitigem Drehen 120° im Uhrzeigersinn (Abb. Nr. 12-13)
- Nun können Sie den Kammerstengel aus dem Schloss nehmen (13/A). Fall dies nicht geht, geben Sie einen leichten Schlag auf die Verschlussmutter (Abb. Nr. 13/B)

Sivusäätö tehdään siirtämällä takatähtäimen hahlolevyä sivusuunnassa (6).
- Löysää hahlolevyn lukitusruuvia
a) Jos osumat ovat oikealla, niin siirrä hahlolevyä vasempaan
b) Jos osumat ovat vasemmalla, niin siirrä hahlolevyä oikealle
- Kiristä lukitusruuvi kiinni

LUKON IRROTTAMINEN ASEESTA
Huomautus ! Tarkasta, että aseessa ei ole patruunoita.

- Työnnä varmistin etuasentoon (9).
- Käännä lukkotappi ylös n. 60o.
- Paina liipaisinta ja lukkokehyksen vasemmalla sivulla olevaa lukon pidätintä yhtä aikaa ja vedä lukko samalla irti aseesta.

LUKON TYÖNTÄMINEN ASEESEEN
- Tarkasta, ettei patruunapesässä eikä lippaassa ole patruunoita ja työnnä varmistin etuasentoon (9).
- Paina liipaisinta ja lukon pidätintä yhtä aikaa.
- Työnnä lukko aseeseen, vapauta lukon pidätin, käännä lukkotappi kiinni ja vapauta sitten liipaisin.

LUKON PURKAMINEN
Suositellaan ajoittain lukon purkamista ja puhdistamista.
Toimi seuraavasti:

HUOMAUTUS !
Tarkasta, että patruunapesässä ja lippaassa ei ole patruunoita.
- Irrota lukko kivääristä edellä annetun ohjeen mukaisesti "sivu 26".
- Vedä voimakkaasti lukon peräkappaletta taaksepäin (kuva 11) ja kierrä 120o myötäpäivään (kuva 12).
- Irrota ote peräkappaleesta ja nosta lukkotappi irti (kuva 13/A). Jos lukkotappi on tiukka irtoamaan, niin napauta kevyesti (kuva 13/B).
- Vedä peräkappale iskureineen ja jousineen ulos lukkorungon sisältä.
- Puhdista ja öljyä lukon osat aseöljyllä (Suositellaan käyttämään hyvää aseöljyä).

LUKON KOKOAMINEN

MISE A CONFORMITE - REGLAGE LATERAL

Le réglage latéral se fait par agissement sur le cran de mire (cf. fig. 6)
dévisser la vis de blocage (cf.fig. 6)
en cas de tir à droite, déplacer la hausse vers la gauche
en cas de tir à gauche, déplacer la hausse vers la droite
revisser la vis de blocage du cran de mire.

COMMENT RETIRER LA CULASSE DE LA CARABINE
ATTENTION!
Bien contrôler que l'arme soit déchargée
le bouton poussoir de sûreté doit être poussé en avant (cf.fig. 9)
ouvrir la culasse en levant le levier
en tenant appuyé simultanément la détente et le poussoir d'arreêêt de culasse (cf.fig. 10), extraire la culasse de son logement.

COMMENT INSERER LA CULASSE DANS LA CARABINE
ATTENTION!
Contrôler que la chambre soit propre et le chargeur vide voire même extrait de la carabine.
le bouton poussoir de sûreté doit poussé en avant (cf.fig. 9)
Tirer la détente tout en appuyant sur le poussoir d'arrêt de culasse.
Introduire la culasse dans son logement, relâcher la détente, fermer la culasse en amenant le levier vers le bas.

DEMONTAGE DE LA CULASSE
Pour son nettoyage périodique ou pour son huilage, nous conseillons de démonter la culasse ainsi:

ATTENTION!
Vérifier qu'il n'ait est pas de cartouche dans la chambre ni dans le chargeur

Extraire la culasse (cf « Comment retirer la culasse » ci avant).
Tirer fortement sur l'arrêtoir de culasse (cf.fig. 11), et simultanément le faire pivoter dans le sens horlogique à 120° (cf.fig.12).
Désormais vous pouvez désassembler le levier de la culasse (cf.fig.13/a). En cas de résistance, vous pouvez

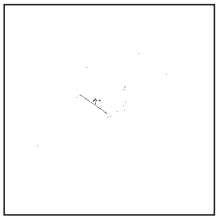


fig. 6

fig. 8

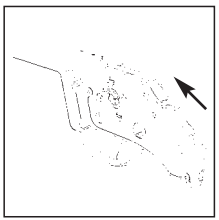


fig. 9

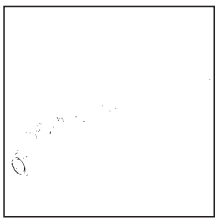


fig. 10

fig. 11

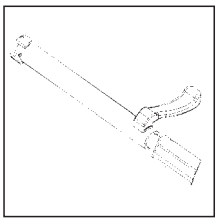


fig. 12

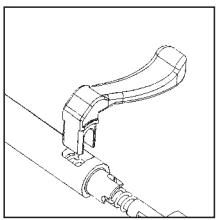


fig. 13/a

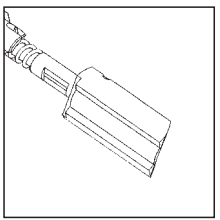


fig. 13/b

MONTAGGIO DELL'OTTURATORE
Riassemblare seguire la procedura sopra descritta in sequenza inversa

ATTENZIONE!
Fare attenzione di inserire il gruppo percussore nella corretta posizione come mostrato nella figura 14 punto A e B (altrimenti il gruppo non può essere montato). Inserire l'otturatore nella carabine come mostrato nella sezione "come inserire l'otturatore nella carabina" a pag. 26

SMONTAGGIO DEL CALCIO E DELL'ASTA
- svitare la vite del calcio utilizzando l'apposita chiave
- ad otturatore aperto, sfilare il calcio dalla bascula per l'asta:
- svitare il grano dell'asta con apposita chiave fig. 16/B

SOSTITUIRE LE PIASTRINE LATERALI
Le piastrine sono fissate con 4 viti. Togliere il caricatore. Nell'alloggio del caricatore nella parte inferiore si potranno vedere su entrambi i lati due viti . Per sfilare le piastrine dalla loro sede dovranno essere allentare questi grani per 2-3 giri. (fig. 16/A)

Per il montaggio seguire la procedura sopra descritta in senso inverso.

ATTENZIONE!
Chiedere al vostro armiere le piastrine disponibili con vari tipi di incisione oppure scelte su soggetto da voi scelto.

SOSTITUZIONE DELLA CANNA
- togliere l'otturatore come spiegato nel paragrafo "come togliere l'otturatore" di pagina 26
- togliere l'asta come spiegato nel paragrafo "come sostituire il calcio e l'asta" di pagina 28
- ora svitare le tre viti con l'apposita chiave e togliere la canna (fig. 16/B)

IMPORTANTE!
Cosa vi serve per cambiare le canne di calibro diverso:
- per canne calibro 270w - 7x64 - 6,5x55SE - 30.06

ASSEMBLING THE BOLT
Re-assembling in reverse sequence.
ATTENTION! Pay attention to insert the firing pin assembly in the correct position as showed on picture no 14 points no. A and B (otherwise the part will not fit)
Insert the bolt in the rifle as described in the section: "How insert the bolt in the weapon on page26"

CHANGING THE STOCK AND FOREND
- After you have loosened the stock screw completely with the long key supplied, and the bolt is uncocked, you may remove the stock from your rifle.
- The forend, pull down forward after you loosened the forend screws with the key supplied. (picture 16/B).

CHANGING THE ENGRAVED or WOOD SIDE PLATES
- The engraved or wood side plates are fixed with four screws. Take the magazine out of the rifle. From the bottom side you will SEE on both sides of the magazine housing two small grubscrews. For removing the side plates, you have to loosen these screws 2-3 turns (picture 16/A).

- Re-assemble in reverse sequence.

ATTENTION!! Ask to your dealer for engraved plates or choose special engraving (to your own design or feature on request) from our custom shop.

CHANGING THE BARREL
- First take the bolt out the rifle as shown in the chapter " How to take the bolt out of the rifle" on page 26 (Or just open the bolt)
- Remove the forend as showed in the chapter "Changing the stock and forend" on page 28
- Now you are able to loosen the three barrel screws with the Allen key supplied and take the barrel off. (16/B)

IMPORTANT!!
What you need to change barrels in different calibres:
For barrels calibre: 270Win - 7x64 - 6,5x55 - .30.06
No parts are required to be changed
For barrels calibre: 243W-308Win or 222R
You need to buy a different magazine and a magazine spacer

- Ölen Sie den Zündstift und das Schloss (wir empfehlen hierfür ein hochwertiges Waffenöl).
ZUSAMMENBAU DES SCHLOSSES
Bauen Sie das Schloss in umgekehrter Reihenfolge zusammen.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, den Zündstift in der richtige Lage einzusetzen, wie auf Abb. Nr. 14 Punkt A und B gezeigt.(andernfalls passt das montierte Schloss nicht in das Gehäuse)
Setzen Sie das Schloss wie zuvor unter: "Einsetzen des Schlosses in die Waffe" beschrieben wieder in die Waffe.

AUSWECHSELN VON VORDER- UND HINTERSCHAFT
- Nachdem Sie mit dem langen Schlüssel die Schaftschraube vollständig gelöst und das Schloss geöffnet haben, können Sie den Hinterschaft von der Waffe nehmen.
- Nach dem lösen der Vorderschaftschraube mit dem mitgelieferten Schlüssel lässt sich dieser nach vorne abziehen. (Abb. 16/B).

AUSTAUSCHEN DER GRAVIERTEN ODER HÖLZERNEN SEITENPLATTEN
- Die gravierten oder hölzernen Seitenplatten werden durch vier Schrauben gehalten. Nehmen Sie das Magazin aus der Waffe. Von unten sehen Sie auf beiden Seiten der Magazinführung je zwei kleine Inbusschrauben. Um die Seitenplatten zu entfernen müssen Sie diese Schrauben um 2-3 Umdrehungen lösen (Abb. Nr. 16 - Punkt A).

- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

ACHTUNG!! Fragen Sie Ihren Händler nach unserem Angebot an Gravurplatten, oder wählen Ihre besondere Gravur (nach Ihren eigenen Entwürfen oder Vorstellungen auf Anfrage) aus unserem individuellen Angebot.

LAUFWECHSEL
- Nehmen Sie zuerst das Schloss aus der Waffe wie zuvor im Kapitel "Entnehmen des Schlosses aus der Waffe" beschrieben. (Oder öffnen sie nur den Verschluss)
- Entfernen Sie den Vorderschaft wie zuvor im Kapitel „Auswechseln von Vorder- und Hinterschaft" beschrieben.

Kokoa lukko purkamisesta opitun mukaisesti päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMAUTUS ! Asenna iskuri jousineen ja peräkappale kuvien 14 A ja B mukaisesti oikeassa asennossa lukkorungon sisään (muussa asennossa se ei onnistu).
Työnnä lukkotappi paikalleen, vedä ja kierrä peräkappaletta 120o astetta vastapäivään ja työnnä lukko aseeseen sivulla 26 opetetun mukaisesti.

TUKIN JA ETUTUKIN IRROTTAMINEN
- Avaa tukkiruuvi perälevyssä olevan reijän kautta pitkällä kuusiokoloavaimella ja irrota tukki lukon ollessa virittämätön.
- Irrota etutukin kiinnitysruuvit ja vedä eteenpäin piipun suuntaisesti etutukki irti paikaltaan (kuva 16/B).

SIVULEVYJEN IRROTTAMINEN
- Kumpikin levy on kiinnitetty kahdella ruuvilla lukkokehykseen. Irrota lipas. Lipasaukon pohjasta katsoen näet aukon sisällä sen molemmilla puolilla kaksi pientä ruuvia. Avaa ruuveja 2-3 kierrosta (kuva 16/A).
- Kokoa päinvastaisessa järjestyksessä.

HUOMAUTUS !! Saatavana on kaiverrettuja tai erikoiskaiverrettuja sivulevyjä. Toimitetaan myös käyttäjän suunnittelemia levyjä.

PIIPUN VAIHTAMINEN
- Poista lukko sivun 26 mukaisesti.
- Irrota etutukki sivun 28 mukaisesti.
- Avaa kolme kiinnitysruuvia ja ota piippu irti (kuva 16/B).

TÄRKEÄÄ !
Piipun vaihdossa tarvitaan eri kaliipereille seuraavaa
- Kaliipereille 270Win - 7x64 - 6,5x55 -.30.06 tarvitaan keskenään kaliiperia muutettaessa vain uusi piippu. Muita osia ei tarvitse vaihtaa.
- Kaliipereille 243W - 308Win tai 222R tarvitaan piipun lisäksi uusi lipas ja lippaan välikappale.
- Kaliipereille 7mmRM tai 300WM tarvitaan uusi lipas sekä lukon sovitusrengas ja ulosvedin.

ULOSVETIMEN VAIHTAMINEN

taper légèrement sur la partie postérieure de l' arrêtoir de culasse (cf.fig.13/b).
Huiler le groupe percuteur et la culasse (utilisant huile pour armes de bonne qualité)

MONTAGE DE LA CULASSE
Agir dans le sens inverse de la procédure citée précédemment.
ATTENTION!
Assurez-vous d'insérer le groupe percuteur dans la position correcte comme représenté sur la fig. 14 point A et B (sinon le montage sera impossible). Insérer la culasse dans la carabine (cf « Comment insérer la culasse dans la carabine » ci-avant).

DEMONTAGE DE LA CROSSE ET DU DEVANT
Dévisser la vis de crosse utilisant la clef fournie.
Avec la culasse ouverte, désolidariser la crosse de la bascule.
Pour le devant, dévisser les vis à l'aide de la clef fournie (cf.fig. 16/B)

SUBSTITUER LES PLAQUETTES LATERALES
Les plaquettes sont fixées avec 4 vis. Retirer le chargeur. Dans la partie inférieure du logement de chargeur, vous pourrez voir deux vis situées sur les flancs, que vous désolidariserez les tournant de 2-3 tours (cf.fig. 16/a).

ATTENTION!
Demander à votre armurier les plaquettes latérales disponibles en plusieurs versions de gravures ou bien choisissez votre type de gravure.

CHANGER LE CANON
Extraire la culasse comme précédemment expliqué dans le paragraphe « comment retirer la culasse (cf. p. 28) »
Extraire le devant comme précédemment expliqué dans le paragraphe
« changer la crosse ou le devant (cf.p. 28) »
désormais dévisser les trois vis à l'aide de la clef fournie et désassembler le canon (cf.p.16/b)

IMPORTANT!
Pour changer les canons de calibres diverses, il faut:
Pour les canons de calibre 270W-7x64-6,5x55-30.06 : il

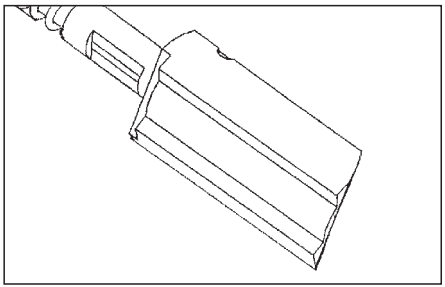


fig. 14/a

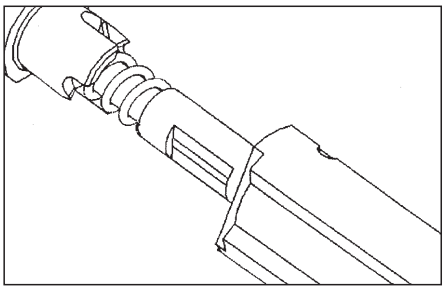


fig. 14/b

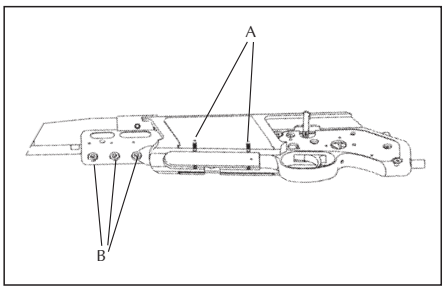


fig. 16

non serve sostituire nessuna parte
- per canne calibro 243w - 308w dovete acquistare un caricatore e uno spaziatore (le munizioni in questi calibri sono più corte e di conseguenza anche il caricatore)
- per canne calibro 7mm RM o 300WM dovete acquistare un caricatore, un anello testa otturatore e un estrattore.

PER SOSTITUIRE L'ESTRATTORE
Spingere indietro il guidamolla dell'estrattore (fig. nr 18/1) utilizzando un apposito cacciavite

PER TOGLIERE L'ANELLO DALLA TESTA OTTURATORE
Allentare le tre viti (senza svitarle del tutto, possono andare perse) ed estrarre l'anello. Per rimontarlo avvitare prima le due viti (non corrispondenti al foro) figura nr 19 punto 2-3 e per ultima quella corrispondente al foro (1).

ATTENZIONE!
Suggeriamo di effettuare quest'operazione da un armaiolo e comunque non sul terreno di caccia. In caso di cambi frequenti di canne tra calibri di diversi gruppi (diametro della munizione) è consigliabile l'acquisto di un otturatore supplementare).

MANUTENZIONE
Una pulizia regolare della carabina ne assicurerà la durata nel tempo ed un utilizzo in piena sicurezza. Utilizzare solo oli speciali per la manutenzione della armi!

Attenzione: verificare che l'arma sia scarica prima di procedere alle operazioni di pulizia.
- lubrificare e pulire la carabina dopo ogni uso. Sfilare l'otturatore (vedere pagina 26) e applicare un leggero velo di olio sulle guide dell'otturatore e all'imbocco della canna utilizzando per la pulizia interna l'apposito scovolo (reperibile presso il suo armiere) che assicura una perfetta pulizia ed eliminazione di residui di polvere da sparo
- nelle regioni umide o marittime, così come nel periodo di caccia, la pulizia della carabina dovrà essere eseguita con più cura ed con una più abbondante applicazione di olio. Non dimenticate di levare l'olio di protezione dalla canna e dalla camera prima di utilizzare l'arma. Pulire il calcio con una pezza leggermente imbevuta di olio per

For barrels calibre: 7mmRM or 300WM
You need to buy a different magazine plus ring for the head of the bolt action, plus extractor.

CHANGING THE EXTRACTOR
Insert the tool in the showed position (picture no 18 point 1) and press the plunger backward, remove the extractor.

Re- assemble in reverse sequence.

CHANGING THE RING TO THE BOLT HEAD
- Loosen the three screws (picture no 19 points no. 1-2-3)
- Remove the ring
- Place the suitable ring with the new barrel set
- Screw down the three screws and fix them with Loctite.

ATTENTION! We suggest to let make this operation by a gunsmith. For frequent changes between calibres of different groups of cartridge head diameter, it is recommended to buy an additional bolt.

CLEANING
Regular cleaning of the rifle increases its effective life and ensures trouble-free functioning. Use only cleaning oil or solvent intended specifically for cleaning guns.

IMPORTANT!!
Check that there are no rounds chambered or in the magazine.

- take the bolt out of the rifle (see on page 26)
- slide the lightly oiled patch through the barrel starting from the chamber end and push/pull it back and forth. The oil will then dissolve the powder residuals within the barrel and prevents corrosion.
- Then dry the barrel and lubricate the rifle lightly
- In spite of meticulous care, deposited material may accumulate in the barrel after some time. Thee residuals can be removed with one of the commercially available special cleaners.
- In the humidity or salty conditions or when hunting, a larger quantity of oil may be required for proper cleaning.
- Keep the stock clean and lightly oiled or waxed.

- Nun können Sie die drei Laufbefestigungsschrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel lösen.
WICHTIG!!
Folgendes benötigen Sie zum Wechsel zwischen verschieden Kalibern: Für Läufe im Kaliber: .270 Win. - 7x64 - 6,5x55 - .30-06 Spr. müssen keine weiteren Teile gewechselt werden
Für Läufe im Kaliber: .243 Win. - .308 Win. oder .222 Rem. werden zusätzlich verschiedene Magazine und ein Distanzstück benötigt.
Für Läufe im Kaliber: 7mm Rem.Mag. oder .300 Win.Mag. Benötigen Sie unterschiedliche Magazine, eine größeren Ring am Kammerkopf und einen anderen Auszieher.

AUSZIEHERWECHSEL
Setzen Sie das Werkzeug wie gezeigt an (Abb. Nr. 18 Punkt 1) und drücken Sie den Druckstift nach hinten. Entnehmen Sie den Auszieher.

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

WECHSELN DES RINGES AM KAMMERKOPF
- Lösen der drei Schrauben (Abb. Nr. 19 Punkte 1-2-3)
- Entfernen Sie den Ring
- Setzen Sie den Ring für den neuen Lauf ein.
- Drehen Sie die drei Schrauben zurück und sichern Sie mit etwas Loctite.

ACHTUNG! Wir empfehlen dies von einem Büchsenmacher durchführen zu lassen. Bei häufigem Wechsel zwischen Läufen verschiedener Kalibergruppen ist es empfehlenswert ein zusätzliches Schloss zu kaufen.

PFLEGE
Regelmäßige Pflege der Waffe verlängert ihre Lebensdauer und garantiert problemlose Funktion. Benutzen Sie nur Öle und Fette die besonders zur Waffenpflege geeignet sind.

WICHTIG!!
Überprüfen Sie dass keine Patrone im Patronenlager oder im Magazin ist.
- nehmen Sie das Schloss aus der Waffe (Abb. auf Seite 26)
- führen Sie ein leicht geöltes Werg durch den Lauf, vom

Työnnä sopiva ruuvitaltta kuvan 18 mukaisesti ulosvetimen takana olevan ulosvetimen työntimen ja ulosvetimen väliin (1) ja paina työnnintä taaksepäin ja poista ulosvedin

Kokoa päinvastaisessa järjestyksessä.

SOVITUSRENKAAN VAIHTAMINEN
- Avaa kolme kiinnitysruuvia (kuva 19 no. 1-2-3).
- Irrota lukon sovitusrengas.
- Asenna uudelle piipulle sopiva rengas paikalleen.
- Kierrä kolme ruuvia kiinni lukiten Loctite-kierrelukitteella.

HUOMAUTUS ! Sovitusrenkaan vaihtaminen suositellaan teetettäväksi asemestarilla. Jos on tarvetta usein vaihtaa kaliiperia ja myös sovitusrengasta, niin suositellaan hankittavaksi ao. kaliipereille sopiva oma lukko.

PUHDISTAMINEN
Säännöllisellä puhdistamisella taataan häiriötön toiminta ja pidennetään aseen moitteetonta käyttöikää. Puhdistukseen saa käyttää vain nimenomaan aseille tarkoitettua liuotinta ja aseöljyä.

TÄRKEÄÄ !!
Tarkasta, että patruunapesässä ja lippaassa ei ole patruunoita
- Irrota lukko aseesta (katso sivu 26).
- Työnnä öljytty kangastuppo puhdistuspuikolla piippuun patruunapesästä päin ja puhdista edestakaisin vetäen. Öljy liuottaa ruutijätteet piipusta ja suojaa korroosiolta.
- Kuivaa sitten piippu puhtaaksi ja öljyä kivääri ohuesti.
- Jos piippuun on keräytynyt vaikeasti poistettavaa karstaa, niin puhdista karsta aseen puhdistukseen tarkoitetulla erikoisliuottimella.

- Kosteassa tai suolaisessa ilmastossa toimittaessa pitää ase

n'est pas nécessaire de substituer les pièces d'origine.
Pour les canons de calibre 243W-308W ou 222R vous devez vous munir d'un chargeur et d'un réducteur (les munitions dans ces calibres sont plus courtes et par conséquent le chargeur aussi)
Pour les canons de calibre 7mmRM ou 300WM vous devez vous munir d'un chargeur, d'une bague de la tête de culasse et d'un extracteur.

CHANGER L'EXTRACTEUR
Pousser en arrière le guide de ressort de l'extracteur (cf.fig.18, point 1) à l'aide d'un tournevis adéquate

CHANGER LA BAGUE DE LA TETE DE CULASSE
Desserrer les trois vis (sans les dévisser complètement au risque de les perdre) et retirer la bague. Pour remonter, visser déjà les deux vis ne correspondant pas au forage (cf.fig. N°19) et ensuite celle correspondant au forage point 1,2,3.

ATTENTION!
Nous suggérons de réaliser cette opération par un armurier et en aucun cas sur le lieu de chasse . En cas de changements fréquents de canons de calibres diverses (différents diamètres de munitions) l'acquisition d'une culasse supplémentaire est conseillée.

NETTOYAGE ET MANUTENTION
Un nettoyage régulier de la carabine en assurera la longévité dans le temps et une utilisation en pleine sécurité.
N'utiliser qu'une huile spéciale pour armes.

ATTENTION!
S'assurer que l'arme soit déchargée avant de procéder aux opérations de nettoyage
Lubrifier et nettoyer la carabine après chaque utilisation. Extraire la culasse et appliquer un léger voile d'huile sur les guides de culasse et à l'entrée du canon utilisant la baguette de nettoyage appropriée pour l'intérieur (acquise chez votre armurier) qui leur en assure un nettoyage parfait et l'élimination des résidus de poudre brûlée.
Dans les régions humides ou maritimes, ainsi que durant la période de chasse , le nettoyage de la carabine devra être effectué avec plus de soin et avec l'application d'un plus grand volume d'huile . Ne pas oublier d'enlever

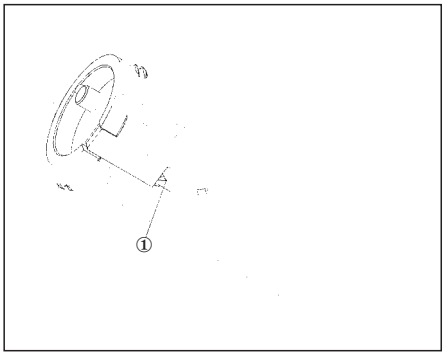


fig. 18

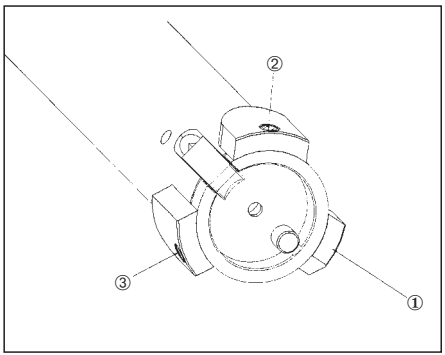


fig. 19

legno.

ATTENZIONE!

La carabina non necessita di una manutenzione particolare all'infuori della normale pulizia periodica. Tuttavia se per qualche ragione particolare si rendesse necessario rimuovere la piastra copri-batteria (particolare nr. 47 della vista esploso) vi consigliamo di procedere come segue:

- prima di togliere la piastra, lo stecher non deve essere inserito ed il pulsante sicura deve trovarsi nella posizione di armamento (fig. 9)
- poi le spine possono essere rimosse con un cacciaspine di 2 mm
- procedere svitando le viti di fissaggio e togliere la piastra.

ATTENZIONE!

Questo lavoro deve essere effettuato solo in caso di necessità e da un armaiolo competente.

ATTENTION!

The rifle does not need more extra service than the normal care. If it should be necessary to open the system steel plate, because of any technical reason, you must pay attention to the following:

Before opening the steel plate, the set trigger must not be cocked and the cocking slide must be in the front position. After this the different pins can be pushed, with the correct punch, through the steel plate, diameter approximately 2 mm. Later after this the fixing screws of the steel plate might be loosened, and the steel plate can be taken off. This should be done only by a competent gunsmith.

Patronenlager zur Mündung unter ständiger vor/zurück Bewegung. Das löst die Pulverrückstände und bildet einen Film, der den Lauf vor Korrosion schützt.

- Wischen Sie den Lauf trocken und ölen Sie die Waffe leicht ein.
- Bei schlechter Pflege können sich im Lauf Ablagerungen bilden. Diese können mit einem handelsüblichen Reiniger entfernt werden.
- Bei starker Verschmutzung oder Jagd in salziger Umgebung kann eine größere Menge Öl zur sauberen Reinigung erforderlich sein.
- Halten Sie den Schaft sauber und leicht geölt oder gewachst.

ACHTUNG!

Die Waffe benötigt keine weitere Wartung als die übliche Pflege. Sollte es doch einmal, aus einem technischen Grund, notwendig sein die stählerne Schlossplatte zu öffnen, müssen Sie folgendes beachten:

Vor dem öffnen der Schlossplatte muss der Stecher abgespannt und der Spannschieber in seiner vorderen Stellung sein. Danach können die verschiedene Stifte mit dem richtigen Durchschlag um etwa 2 mm durch die Stahlplatte zurück geschlagen werden. Danach können die Befestigungsschrauben der Schlossplatte gelöst und die Schlossplatte abgenommen werden. Dies sollte nur von einem Büchsenmacher vorgenommen werden.

puhdistaa ja öljytä hyvin huolellisesti.
- Tukki puhdistetaan ja öljytään tai vahataan ohuesti.

HUOMAUTUS !
Kivääri tarvitsee vain normaalin asehuollon. Jos on tarpeellista purkaa, puhdistaa ja huoltaa myös koneistoja, niin ota huomioon seuraavat ohjeet:
Ennen kuin avaat sivulevyjä laukaisukoneisto ei saa olla viritetty ja varmistin pitää olla etuasennossa. Sitten voit työntää sopivalla noin 2 mm puikolla sivulevyjen kautta. Tämän jälkeen avaa kiinnitysruuveja vähän ja ota levyt pois. Tämän saa tehdä vain valtuutettu asemestari.

l'huile de protection du canon et de la chambre avant d'utiliser l'arme. Nettoyer la crosse au moyen d'un chiffon légèrement imbibé d'huile pour bois.

ATTENTION!
La carabine ne nécessite pas d'autre manutention que son nettoyage normal périodique. Cependant si pour d'éventuelles raisons particulières, il était nécessaire d'extraire la plaquette couvre-batterie (cf.n°47 de l'éclaté) nous vous conseillons de procéder ainsi :
Avant de retirer la plaquette, le stecher ne doit pas être actionner et le poussoir de sûreté doit se trouver en position armé (cf.fig. 9). Puis les axes peuvent être extraits à l'aide d'un chassegoupille de diamètre 2 mm . Alors, après avoir dévissé les vis de fixation, vous pouvez retirer la plaquette.

CONDIZIONI DI GARANZIA

2 anni di garanzia.

La nuova Krico mod. 902 Deluxe è stata prodotta seguendo severi standard di costruzione e di controllo secondo i termini C.I.P.
La vostra nuova carabina ha due anni di garanzia a datare dalla data di acquisto. La garanzia copre solamente la parte meccanica. Specificatamente questa garanzia non copre le parti in legno e le finiture delle parti in metallo. Inoltre la garanzia non copre qualsiasi difetto dovuto a cattivo uso, abuso od uso improprio dell'arma o se l'arma è stata manomessa o riparata da persone non autorizzate.
Tutti i lavori di garanzia devono essere eseguiti dal costruttore o da un centro di riparazione autorizzato a cui l'arma deve essere inviata. Al fucile dovrà essere allegata una descrizione dettagliata dei difetti riscontrati unitamente ad un documento che ne comprovi l'acquisto.

Questo documento dovrà evidenziare:
- la data di acquisto
- il numero di matricola dell'arma
- il nome del venditore

Se è stato riscontrato un difetto di materiale o di lavorazione sulla vostra carabina la stessa vi sarà riparata e resa gratuitamente. Quando spedite l'arma, accertatevi che la stessa sia scarica, e che sia imballata con cura. Prima di effettuare la spedizione richiedere i relativi documenti di polizia. In ogni caso consultare per l'assistenza il vostro armiere.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

C.D. EUROPE/KRICO non è in nessun caso responsabile per quanto può derivare dall'uso delle armi prodotte, né per danni a persone o cose derivanti da quanto sottoesposto:
- mancata osservanza degli adempimenti internazionali in materia d'armi
- scorretto o disattento uso
- modifiche non autorizzate
- munizioni difettose o caricate in proprio
- corrosione
- trascuratezza ed altre cause al di fuori del nostro diretto ed immediato controllo
- mancata manutenzione

WARRANTY TERMS

Limited two year warranty.

The new Krico Mod. 902 Deluxe has been produced under rigid standards of manufacture and inspection rules of C.I.P. Your new rifle has two years limited warranty from the date of purchase. This warranty pertains to metal functioning parts only. Specifically, this warranty does not cover wood or metal finish such as blueing wear or rust. Additionally, the warranty does not apply to any defect which is the result of misuse , abuse, improper care of the firearm, or if your firearm has been altered or repaired by anyone than manufacturer's authorized warranty repair centre.
All warranty work must be done by manufacturer or its authorised warranty repair centre. If service is required under this warranty, please send your rifle to manufacturer or its authorised warranty repair centre. You must include a brief description of the problems encountered along with a copy of your proof of purchase.

LIMITATION OF LIABILITY

Rifles are classified as firearms or dangerous weapons and are sold by us with the specific understanding that we are not responsible in any manner whatsoever for their safe handling or resale under laws and regulations. Manufacturer shall not be responsible in any manner whatsoever for malfunctioning of the firearm, for physical or for property damages resulting in whole or in part from:

- Accidental or negligent discharge
- Improper or careless handling
- Unauthorized modifications
- Defective, improper or self loaded ammunition
- Corrosion
- Neglect or other influences beyond our direct and immediate control

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Begrenzte zweijährige Garantie

Die neue Krico Mod. 902 Deluxe wurde unter strengen Standards der C.I.P. produziert und abgenommen. Ihre Waffe hat eine zweijährige begrenzte Garantie, ausgehend vom Kaufdatum. Diese Garantie umfasst alle Funktionsteile aus Metall. Insbesondere Teile aus Holz oder die Metalloberfläche, wie Brünierung, Abnutzung oder Rost sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden auf Grund von falschem Gebrauch, Missbrauch, Unachtsamkeit, oder Veränderungen oder Reparaturen durch andere als eine vom Hersteller autorisierte Werkstatt sind ebenfalls ausgeschlossen.
Alle Garantiearbeiten müssen vom Hersteller oder einer von ihm autorisierten Werkstatt durchgeführt werden. Legen Sie bitte eine kurze Beschreibung des aufgetretenen Problems bei, sowie den Lieferschein oder die Rechnung Ihrer Waffe.

HAFTUNGSBEGRENZUNG

Büchsen sind als Schusswaffen oder gefährliche Waffen eingestuft und werden von uns unter dem besonderen Verständnis verkauft, dass wir für ihre sichere Handhabung oder den Wiederverkauf entsprechend gesetzlicher Regelungen und Vorschriften in keiner Weise verantwortlich sind.
Der Hersteller ist in keiner Weise verantwortlich für Fehlfunktionen der Waffe, für körperliche oder Vermögensschäden die zur Gänze oder teilweise resultieren aus:
- Zufälliges oder nachlässiges Entladen
- Unsachgemäße oder unvorsichtige Handhabung
- Unerlaubte Änderungen
- Fehlerhafte, nicht ordnungsgemäße oder selbst geladene Munition
- Korrosion
- Nachlässigkeit oder darüber hinaus andere Einflüsse mangelnder Sorgfalt

TAKUUEHDOT

Rajoitettu kahden vuoden takuu.
Uusi Krico Mod. 902 Deluxe on valmistettu tarkkojen ja vaativien valmistusstandardien mukaan ja tarkastettu kansainvälisen C.I.P.-asetarkastusjärjestön vaatimusten mukaisesti.
Uudella kivääreilläsi on rajoitettu kahden vuoden takuu ostopäivästä alkaen.
Tämä takuu koskee vain metallisia toimintaosia.
Takuu ei kata puu- ja metallipinnoissa käytön ja sääolosuhteiden aiheuttamaa muuttumista tai ruostumista. Lisäksi takuu ei koske mitään vikaa, joka on seurauksena aseen väärinkäytöstä, sopimattomasta hoidosta tai jos asetta on muunneltu tai korjattu muussa kuin valtuutetussa korjaamossa.
Takuu ei myöskään kata vahinkoja, jotka ovat syntyneet vahingossa laukeamisesta, sopimattomasta, huolimattomasta käsittelystä tai itse ladatuista patruunoista.
Kaikki takuutyö pitää tehdä maahantuojan valtuuttamassa korjaamossa. Huoltoa tarvitseva ase pitää lähettää maahantuojalle tai maahantuojan osoittamaan asekorjaamoon. Takuukorjaukseen tulevan aseen mukaan on liitettävä kopio ostokuitista ja kuvaus toimintahäiriöstä.

RAJOITETTU TAKUU
Kivääret luokitellaan vaarallisiksi ampuma-aseiksi.
Valmistaja ei ole vastuussa henkilö- tai omaisuusvahingosta, mikä on ollut tuloksena seuraavista syistä:

- Tapaturmaisesta tai leväperäisyyden aiheuttamasta tahattomasta laukeamisesta.
- Sopimattomasta tai huolimattomasta käsittelystä.
- Valtuuttamattomasta koneistomuunnoksesta.
- Virheellisistä, sopimattomista tai itse ladatuista patruunoista.
- Korroosiosta.
- Laiminlyönnistä tai muusta vastaavasta tapahtumasta.

CONDITIONS DE GARANTIE

2 ans garantie

La carabine Krico mod. 902 Deluxe a été produite selon de sévères critères de construction et de contrôle dans les normes établies par la C.I.P.
Votre nouvelle carabine a 2 ans de garantie à partir de la date d'achat. La garantie couvre seulement la partie mécanique. Plus précisément, cette garantie ne couvre pas les parties bois et les finitions métal. Mais encore, la garantie ne couvre pas les éventuels dommages causés par une mauvaise utilisation de l'arme, une utilisation abusive ou impropre et aussi si l'arme a été endommagée ou réparée par une personne non autorisée. Tous les travaux de garantie doivent être effectués par le constructeur ou d'un centre de réparation autorisé à qui l'arme doit être confiée. A la carabine, devra être joint une description détaillée des défauts rencontrés ainsi qu'une preuve d'achat.
Sur ce document devra être notifié:
la date d'acquisition
le numéro de l'arme
le nom du vendeur
Si vous avez rencontré un défaut matériel ou d'élaboration de votre carabine, l'arme sera réparée et restituée gratuitement.

Au moment de l'envoi de l'arme, assurez vous que celle-ci soit déchargée, et qu'elle soit emballé avec soin. Avant de l'envoyer demander les autorisations administratives. Dans tous les cas n'hésitez pas à demander conseil à votre armurier.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

CD Europe srl/Krico ne répond d'aucune panne de fonctionnement, d'aucun dommage corporel ou matériel résultant des causes ci-dessous:
- maniement l'arme incorrect ou dangereux
- arme mal entretenue ou objet de négligence
- transormations, réparations, ou adaptation de canons non effectuées par un armurier agrée par CD Europe ou l'importateur
- emploi de cartouches défectueuses ou faites sois-même
- corrosion
- négligences ou autres faits se situant hors de notro contrôle.

Tavola 1 - Drawing 1 - Zeichnung 1 - Kuva 1 - Table 1

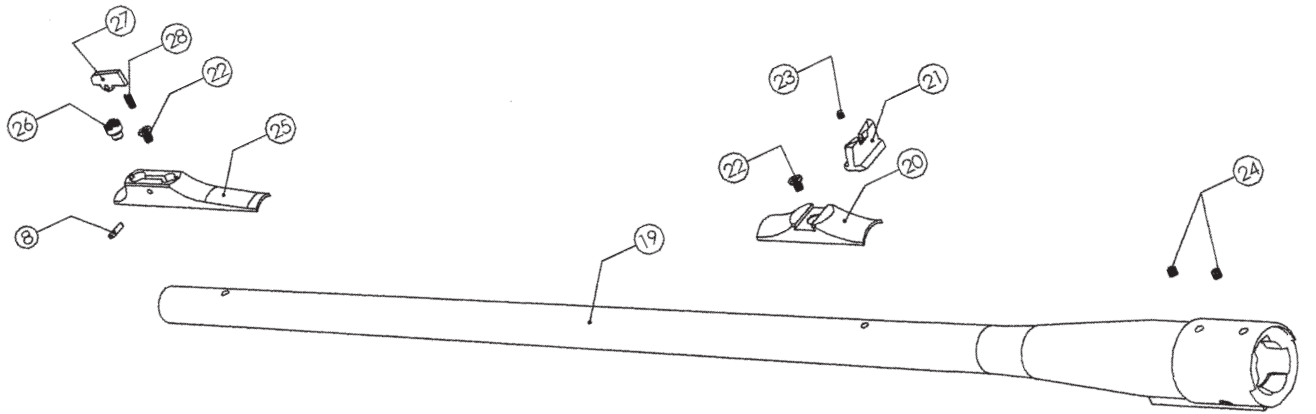


Tavola 2 - Drawing 2 - Zeichnung 2 - Kuva 2 - Table 2

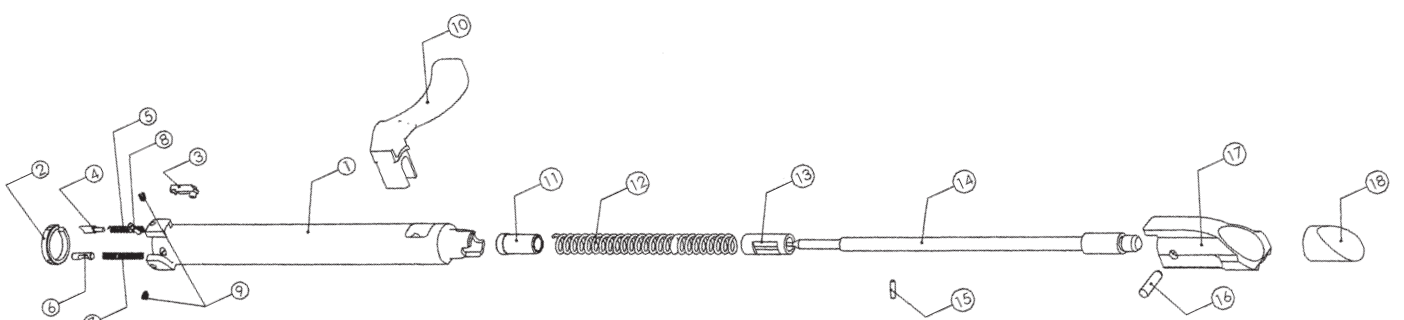
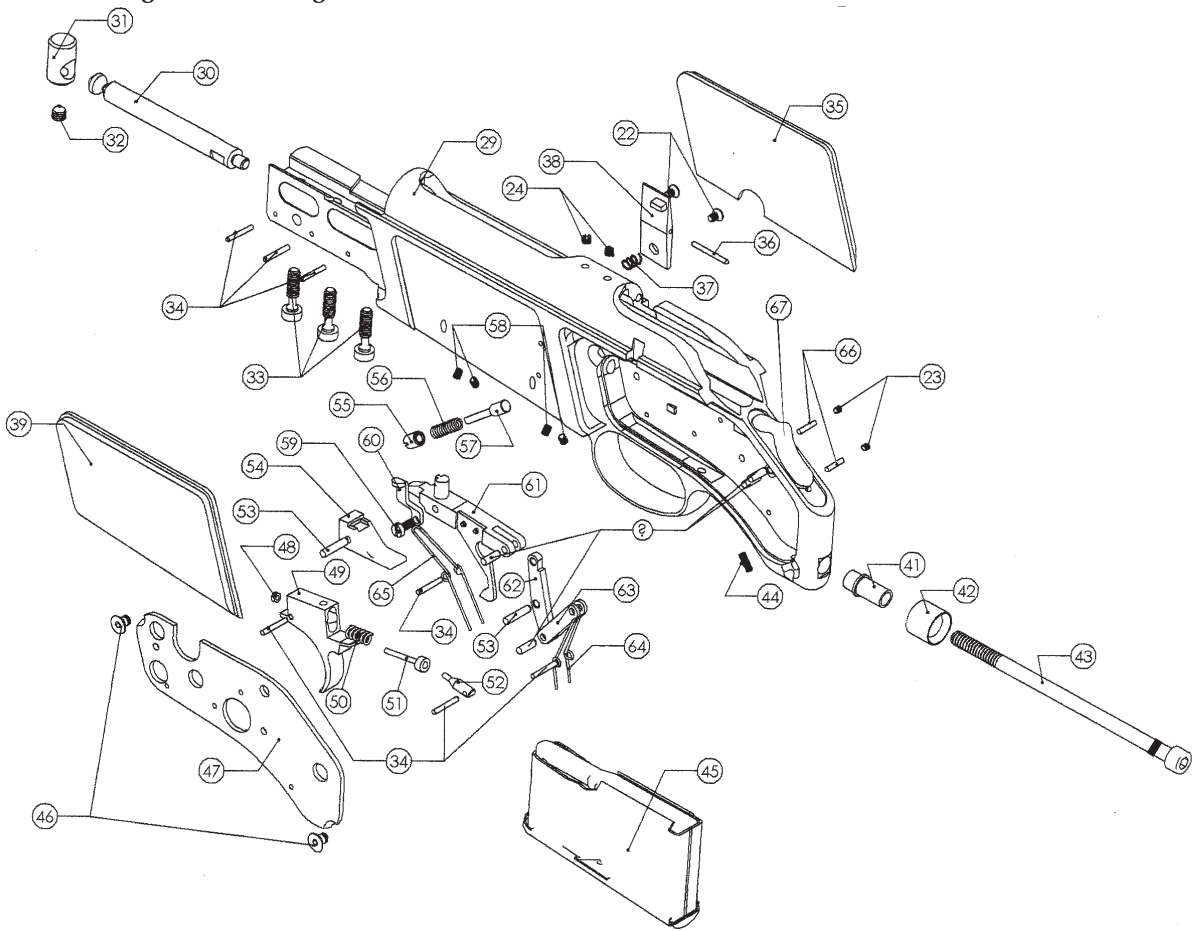


Tavola 3 - Drawing 3 - Zeichnung 3 - Kuva 3 - Table 3



LISTA PARTI DI RICAMBIO

1. OTTURATORE
2. ANELLO OTTURATORE
3. ESTRATTORE
4. GUIDAMOLLA ESTRATTORE
5. MOLLA ESTRATTORE
6. ESPULSORE
7. MOLLA ESPULSORE
8. SPINA FERMO CORSA ESPULSORE / FISSAGGIO MIRINO
9. GRANI FISSAGGIO ANELLO OTTURATORE
10. MANUBRIO
11. FERMO MOLLA PERCUSSORE
12. MOLLA PERCUSSORE
13. FERMO PERCUSSORE
14. PERCUSSORE
15. SPINA FERMO MOLLA PERCUSSORE
16. SPINA FERMO ARRESTO OTTURATORE
17. ARRESTO OTTURATORE
18. TAPPO ARRESTO OTTURATORE
19. CANNA COMPLETA
20. BASE TACCA DI MIRA
21. TACCA DI MIRA
22. VITE FISSAGGIO BASE TACCA DI MIRA/FISSAGGIO RAMPA/FISSAGGIO PULSANTE CARICATORE
23. GRANO FISSAGGIO TACCA DI MIRA/FISSAGGIO FILO IN GOMMA
24. GRANI TAPPA FORI PER ATTACCHI CANOCCHIALE
25. RAMPA
26. VITE DI REGOLAZIONE MIRINO
27. MIRINO
28. MOLLA MIRINO
29. CARCASSA
30. TIRANTE ASTA
31. PERNO TIRANTE ASTA
32. GRANO FISSAGGIO ASTA
33. VITE FERMO CANNA
34. SPINE VITI FERMO CANNA/SPINA/GRILLETTO/SPINA MOLLA RECUPERO CORPO STRECHER/SPINA MOLLA RECUPERO BATTERIA/FERMO SPINA STECHER
35. CARTELLA DX
36. SPINA PULSANTE SGANCIO CARICATORE
37. MOLLA RECUPERO PULSANTE SGANCIO CARICATORE

LIST OF SPARE PARTS

1. BOLT
2. BOLT RING
3. EXTRACTOR
4. EJECTOR SPRING GUIDE
5. EXTRACTOR SPRING
6. EJECTOR
7. EJECTOR SPRING
8. EJECTOR RETAINING PIN/FRONT SIGHT PIN
9. BOLT RING RETAINING GRUB SCREW
10. BOLT HANDLE
11. FIRING PIN SPRING RETAINER
12. FIRING PIN SPRING
13. BOLT HANDLE PROP
14. FIRING PIN
15. FIRING PIN SPRING RETAINER PIN
16. LOCKING NUT RETAINER PIN
17. LOCKING NUT
18. LOCKING NUT PLUG
19. BARREL
20. REAR SIGHT BASE
21. REAR SIGHT
22. REAR SIGHT RAMP FIXING SCREW
23. REAR SIGHT LOCKING SCREW
24. FILLER SCREWS FOR SCOPE MOUNT FIXING HOLES
25. FRONT SIGHT BASE
26. SIGHT ADJUSTMENT SCREW
27. FRONT SIGHT
28. SIGHT SPRING
29. RECEIVER
30. FOREND SCREW
31. FOREND SCREW PIN
32. FOREND FIXING SCREW
33. FIXING BARREL SCREW
34. RETAINER BARREL PIN/TRIGGER PIN/SET TRIGGER SPRING PIN/RECEIVER SPRING PIN/RETAINER SET TRIGGER PIN
35. LATERAL SIDEPLATE (RIGHT)
36. MAGAZINE CATCH PIN
37. MAGAZINE CATCH SPRING
38. MAGAZINE CATCH
39. LATERAL SIDEPLATE (LEFT)
40. FIXING PINS
41. ACTION FRAME SPACER

ERSATZTEILLISTE

1. KAMMER
2. KRAGEN
3. AUSZIEHER
4. DRUCKSTIFT
5. AUSZIEHERFEDER
6. AUSWERFER
7. AUSWERFERFEDER
8. AUSWERFERHALTESTIFT/KORNHALTESTIFT
9. KRAGENSCHRAUBEN
10. KAMMERSTENGEL
11. STELLRING
12. ZÜNDFEDER
13. NUTMUFFE
14. ZÜNDSTIFT
15. STELLRINGSTIFT
16. VERSCHLUSSMUTTERTFT
17. VERSCHLUSSMUTTER
18. VERSCHLUSSMUTTERABSCHLUSS
19. LAUF
20. VISIERSATTEL
21. VISIER
22. VISIERSATTELSCHRAUBE
23. VISIERSCHRAUBE
24. SCHRAUBEN FÜR ZF-MONTAGEGEWINDE
25. KORNFUSS
26. KORNSTELLSCHRAUBE
27. KORN
28. KORNFEDER
29. GEHÄUSE
30. ZUGSTANGE
31. ZUGHÜLSE
32. VORDERSCHAFTSCHRAUBE
33. LAUFBEFESTIGUNGSSCHRAUBEN
34. LAUFBESTIGUNGSSCHRAUBENSTIF/ABZUGSTIFT/STECHERFEDERSTIFT/ GABELFERDESTIFT/ STECHERDRUCKSTIFT LAGER
35. SEITENPLATTE (RECHTS)
36. MAGAZINHALTERSTIFT
37. MAGAZINHALTERFEDER
38. MAGAZINEHALTER
39. SEITEPLATTE (LINKS)
40. PUFFER
41. GEWINDEEINSATZ

OSALUETTELO

1 Lukko
2 Lukon sovitusrengas
3 Ulosvedin
4 Ulosvetimen työnnin
5 Ulosvetimen jousi
6 Ulosheitin
7 Ulosheittimen jousi
8 Ulosheittimen/etutähtäimen sokka
9 Lukon sovitusrenkaan ruuvi
10 Lukkotappi
11 Iskurin jousen työnnin
12 Iskurin jousi
13 Lukkotapin tuki
14 Iskuri
15 Iskurin jousen työntimen sokka
16 Sokka
17 Lukon peräkappale
18 Peräkappaleen täytetulppa
19 Piippu
20 Takatähtäimen runko
21 Hahlolevy
22 Takatähtäimen rungon ruuvi
23 Hahlolevyn ruuvi
24 Kiikari-istukan ruuvien tulppa
25 Etutähtäimen runko
26 Jyvän säätöruuvi
27 Jyvä
28 Jyvän jousi
29 Lukkokehys
30 Etutukin kiinnitystanko
31 Etutukin ruuvin mutteri
32 Etutukin kiinnitysruuvi
33 Piipun kiinnitysruuvi
34 Sokka/piipun pidin/liipaisin/liipaisimen jousi/lukkokehyksen jousi/liipaisimen työnnin
35 Oikea sivulevy
36 Lippaan salvan akseli
37 Lippaan salvan jousi
38 Lippaan salpa
39 Vasen sivulevy
40 Kiinnityssokka
41 Tukkiruuvin holkki
42 Tukkiruuvin ohjain
43 Tukkiruuvi

LISTE DES PIECES DÉTACHÉES

1. CULASSE
2. BAGUE DE LA TÊTE DE CULASSE
3. EXTRACTEUR
4. GUIDE DE RESSORT D'EXTRACTEUR
5. RESSORT D'EXTRACTEUR
6. EJECTEUR
7. RESSORT D'ÉJECTEUR
8. AXE D'ARRÊT DE COURSE D'ÉJECTEUR/MONTAGE DE GUIDON
9. VIS DE FIXATION POUR BAGUE DE TÊTE DE CULASSE
10. LEVIER DE CULASSE
11. FERMOIR DE RESSORT DE PERCUTEUR
12. RESSORT DE PERCUTEUR
13. FERMOIR DE PERCUTEUR
14. PERCUTEUR
15. AXE FERMOIR DE RESSORT DE PERCUTEUR
16. AXE D'ARRÊT DE TÊTE DE CULASSE
17. TÊTE DE CULASSE
18. BOUCHON DE TÊTE DE CULASSE
19. CANON COMPLET
20. BASE DE HAUSSE
21. HAUSSE
22. VIS DE FIXATION DE LA BASE DE HAUSSE/DU PORTE GUIDON/DU POUSSOIR DE CHARGEUR
23. VIS DE FIXATION DE LA HAUSSE
24. CACHES TÊTE DE VIS DE MONTAGE LUNETTE
25. PORTE GUIDON
26. VIS DE RÉGLAGE DE GUIDON
27. GUIDON
28. RESSORT DE GUIDON
29. BOÎTIER
30. TIRANT DE DEVANT
31. GUIDE DU TIRANT DE DEVANT
32. VIS DE FIXATION DU GUIDE DU TIRANT DE DEVANT
33. VIS D'ARRÊT DU CANON
34. AXE DE VIS D'ARRÊT DU CANON/AXE DE DÉTENTE/AXE DU RESSORT RÉCUPÉRATEUR DE CORPS DE STECHER/AXE DU RESSORT RÉCUPÉRATEUR DE BOÎTIER/AXE DE STECHER
35. PLAQUETTE EN BOIS LATÉRALE DROITE
36. AXE DE POUSSOIR DE CHARGEUR
37. RESSORT RÉCUPÉRATEUR DU POUSSOIR DE CHARGEUR
38. POUSSOIR DE CHARGEUR
39. PLAQUETTE EN BOIS LATÉRALE GAUCHE

38. PULSANTE SGANCIO CARICATORE
39. CARTELLA SX
40. SPINA FISSAGGIO
41. SOCCHETTO
42. RONDELLONE TIRANTE
43. TIRANTE CALCIO
44. GRANO REGOLAZIONE STECHER
45. CARICATORE COMPLETO
46. VITI FISSAGGIO PIASTRA BATTERIA
47. PIASTRA BATTERIA
48. DADO FERMO CORSA STECHER
49. GRILLETTO
50. MOLLA STRECHER
51. GUIDAMOLLA STRECHER
52. SPINA STRECHER
53. SPINA LEVA SCATTO/LEVA SICURA
54. LEVA SCATTO
55. VITE REGOLAZIONE MOLLA LEVA SCATTO
56. MOLLA LEVA SCATTO
57. GUIDAMOLLA LEVA SCATTO
58. GRANI FISSAGGIO CARTELLE LATERALI
59. VITE FISSAGGIO PULSANTE SGANCIO OTTURATORE
60. CORPO STECHER
61. LEVA SICURA
62. MOLLA RECUPERO BATTERIA MOLLA RECUPERO STECHER
63. FORCELLA SICURA
64. MOLLA FORCELLA SICURA
65. MOLLA STECHER
66. SPINA FISSAGGIO
67. PULSANTE SICURA PELLICOLA

CALCIO E ASTA **(non illustrato sulla vista esploso)**

68. CALCIO BAVARESE
69. CALCIO MONTECARLO
70. CALCIO INSOCCATO QUADRO (PER CHI DESIDERA UN CALCIO SU MISURA)
71. CALCIO PER MATCH TCH
72. ASTA
73. ASTA PER MATCH TCH

42. KEY GUIDE BUSHING
43. BUTT STOCK SCREW
44. SET TRIGGER ADJUSTMENT SCREW
45. MAGAZINE (COMPLETE)
46. SCREW FOR FIXING THE RECEIVER COVERING PLATE
47. COVERING PLATE
48. SET TRIGGER RETAINER NUT
49. TRIGGER
50. SET TRIGGER SPRING
51. SET TRIGGER SPRING GUIDE
52. SET TRIGGER PIN
53. SEAR PIN/SAFETY CONTROL ROD PIN
54. SEAR
55. ADJUSTMENT SCREW OF SEAR SPRING
56. SEAR SPRING
57. SEAR SPRING GUIDE
58. RETAINER ALLEN SCREWS FOR SIDEPLATES
59. BOLT RELEASE BUTTON RETAINER SCREW
60. BOLT RELEASE BUTTON
61. SET TRIGGER
62. SAFETY CONTROL ROD
63. SAFETY PROP
64. RECEIVER SPRING
65. SET TRIGGER SPRING
66. SAFETY COCKING SLIDE PIN/SAFETY CONTROL ROD PIN
67. SAFETY COCKING SLIDE

BUTT STOCKS AND FOREARMS

(not showed in the exploded view)

68. BAVARIAN STOCK
69. MONTECARLO STOCK
70. SHOOTER KIT (UNFINISHED STOCK FOR STOCKS TO BE MADE ON CUSTOMER DIMENSION)
71. MATCH STOCK
72. FOREARM
73. FOREARM FOR MATCH VERSION

42. TRICHTER
43. HINTERSCHAFTSCHRAUBE
44. STECHERSTELLSCHRAUBE
45. MAGAZIN (KOMPLETT)
46. SCHLOSSPLATTENSCHRAUBE
47. SCHLOSSPLATTE
48. STECHERSTELLMUTTER
49. ABZUG
50. STECHERFEDER
51. FEDERBOLZEN
52. STECHERDRUCKSTIFT
53. ABZUGBRÜCKEN- / MITTELSTÜCK- STIFT
54. ABZUGBRÜCKE
55. STELLSCHRAUBE
56. ABZUGFEDER
57. DRUCKBOLZEN
58. SEITENPLATTENSCHRAUBEN
59. SCHLOSSHALTERSCHRAUBE
60. SCHLOSSHALTER
61. ABZUGSTOLLEN (KOMPLETT)
62. MITTELSTÜCK
63. GABEL
64. GABELFEDER
65. ABZUGSTOLLENFEDER
66. SPANNSCHIEBERSTIFT / GABELSTÜCKSTIFT
67. SPANNSCHIEBER

HINTERSCHÄFTE UND VORDERSCHÄFTE

(in der Explosionszeichnung nicht dargestellt)

68. BAYERISCHER SCHAFT
69. MONTE CARLO SCHAFT
70. SCHÜTZEN KIT (VORGEFERTIGTER HINTER-SCHAFT ZUM AUSFERTIGEN NACH KUNDENMAS-SEN)
71. MATCH HINTERSCHAFT
72. VORDERSCHAFT
73. MATCH VORDERSCHAFT

FRAGEN SIE IHREN FACHHÄNDLER NACH SCHÄFTEN AUS AUSGESUCHTEN HÖLZERN.

44 Laukaisuvastuksen säätöruuvi
45 Lipas
46 Peitelevyn ruuvi
47 Laukaisukoneiston peitelevy
48 Liipaisimen mutteri
49 Liipaisin
50 Liipaisimen jousi
51 Jousen ohjain
52 Ohjaimen työnnin
53 Pidättimen akseli
54 Pidätin
55 Herkistimen vastusruuvi
56 Vastusruuvin jousi
57 Vastusruuvin jousen ohjain
58 Sivulevyn ruuvi
59 Lukonpidättimen ruuvi
60 Lukonpidätin
61 Liipaisimen runko
62 Laukaisuvarmistin
63 Laukaisuvarmistimen akseli
64 Lauk.varmistimen jousi
65 Liipaisimen kulmajousi
66 Akseli
67 Varmistin

TUKIT JA ETUTUKIT

(ei näy varaosakuvassa)

68 Bavaria-tukki
69 Montecarlo-tukki
70 Tukkiaihio mittojen mukaan viimeisteltäväksi
71 Kilpailutukki
72 Etutukki
73 Kilpailu-etutukki käyttäjän viimeisteltäväksi

40. AXE DE FIXATION
41. PIÈCE D'ACCUEIL DE LA VIS DE CROSSE
42. RONDELLE D'ACCUEIL DE LA TÊTE DE VIS DE CROSSE
43. VIS DE LA CROSSE
44. VIS DE RÉGLAGE DU STECHER
45. CHARGEUR COMPLET
46. VIS DE FIXATION POUR PLATINE DE MÉCANISME
47. PLATINE DE MÉCANISME
48. ECROU DE BUTÉE DE COURSE DE STECHER
49. DÉTENTE
50. RESSORT DE STECHER
51. GUIDE-RESSORT DU STECHER
52. AXE DU STECHER
53. AXE DE GÂCHETTE ET DU LEVIER DE SÛRETÉ
54. GÂCHETTE
55. VIS DE RÉGLAGE DU RESSORT DE GÂCHETTE
56. RESSORT DE GÂCHETTE
57. GUIDE-RESSORT DE GÂCHETTE
58. AXES DE FIXATION DES PLAQUETTES LATÉRALES
59. VIS DE FIXATION DU BOUTON LIBÉRATEUR DE LA CULASSE
60. CORPS DE STECHER
61. LEVIER DE SÛRETÉ
62. RESSORT RÉCUPÉRATEUR
63. FOURCHETTE DE SÛRETÉ
64. RESSORT DE FOURCHETTE DE SÛRETÉ
65. RESSORT DU STECHER
66. AXE DE FIXATION
67. BOUTON POUSSOIR DE SÛRETÉ

CROSSE ET DEVANT **(pas illustres sur l'eclate)**

68. CROSSE BAVAROISE
69. CROSSE MONTECARLO
70. CROSSE BRUTE DE FORME (POUR QUI DÉSIRE UNE CROSSE SUR MESURES)
71. CROSSE POUR MATCH TCH
72. DEVANT
73. DEVANT POUR MATCH TCH

Utilizzi questo spazio per annotare importanti informazioni sulla Sua nuova carabina "KRICO 902 Deluxe"

Modello _____

_____

Matricola _____

_____

Data di acquisto _____

_____

NOTE _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Use the following pages to write important information on your new "KRICO 902 Deluxe" rifle

MODEL: _____

_____

CALIBRE _____

_____

DATE OF PURCHASE: _____

_____

NOTE: _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Benützen Sie die folgenden Seiten zum Eintrag wichtiger Informationen über Ihre neue Büchse "KRICO 902 Deluxe"

MODELL: _____

_____

KALIBER: _____

_____

GEHÄUSE SERIENNUMER: _____

_____

KAUFDATUM: _____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Asioidessasi uudesta ”Krico 902 Deluxe” kivääristäsi tehtaalle tai maahantuojalle, niin lähetä seuraavat tiedot:

ASEEN MALLI: _____

KALIIPERI: _____

OSTOPÄIVÄ: _____

HUOMAUTUKSET: _____

Veuillez utiliser l’espace ci-dessous pour annoter d’importantes informations sur votre nouvelle carabine KRICO 902 Deluxe

Modèle _____

Calibre _____

Date d’acquisition _____

NOTE _____

Certificato di Garanzia
Guarantee Card

Fine Competition Shotguns

C.D. EUROPE SRL
Via G. Galilei, 6 - 25068 Sarezzo - Italy
Phone +39.030.801014 - 8900850 - Fax +39.030.8900370

La C.D. EUROPE Srl garantisce per due anni dalla data d'acquisto, alle condizioni previste nel manuale d'istruzione, la seguente arma:

C.D. EUROPE Srl assigns to the following firearms one year limited warranty from the date of purchase at the warranty terms provided in our owner's manual:

Modello _____ Matricola _____ Data d'acquisto _____

Model _____ Serial No _____ Date of purchase _____

Timbro del rivenditore - Seller's stamp

Certificato di Garanzia
Guarantee Card

Dichiariamo che l'arma di nostra produzione, accompagnata dal presente documento è stata regolarmente collaudata dal Banco Nazionale di Prova in conformità alle disposizioni vigenti ed alle regolamentazioni CIP e che pertanto è stata sottoposta, con esito positivo, alla PROVA SUPERIORE come risulta dai punzoni ufficiali impressi sull'arma dal Banco. L'originale del certificato collettivo del Banco Nazionale di Prova, viene custodito nei nostri archivi.

We affirm that each firearm of our production accompanied by this document has been tested by the National Proof house in accordance with all current law and specifications and C.I.P. regulations. The firearm has been submitted to and has passed the Superior test standard and has been duly stamped with the official markings by the National Proof House. The official documents issued monthly by the National Proof House relating to all positive tests of our products are retained in our files.

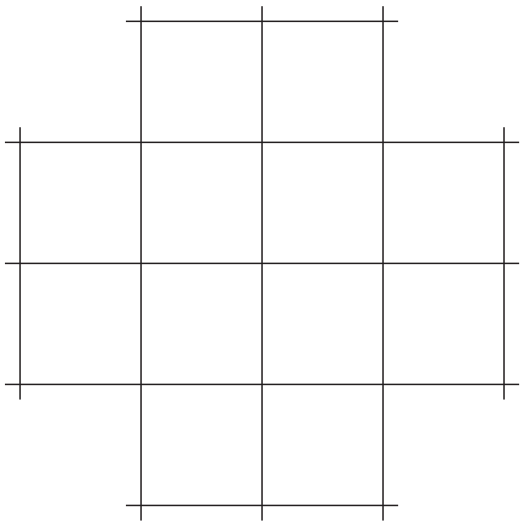
CD EUROPE Srl

Rifle Papers

Rifle no.

Model _____

Calibre _____



Bullet type _____

Gram and grains _____

Distance _____

IMPORTANT- DO NOT DISCARD

Keep this manual with your firearm.
Upon change of ownership, transfer this manual with the firearm

Imported in your Country by:

Recommended dealer

KRICO
Designed by: Kriegeskorte Entwicklungsges. GmbH
Nurnberger Strasse, 6 - D - 90602 Pyrbaum (Germany)
Phone: +49-91802780 - Fax: +49-91802661
E-mail: info@krico.de - http://www.krico.de

MFG & International distribution by:
C.D. Europe srl
Via Galilei, 6 - 25068 Sarezzo (Brescia) - Italy
Phone: +39-030-8900850 - Fax: +39-030-8900370
E-mail: info@classicdoubles.com - http://www.classicdoubles.com